

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2012/48/ΕΕ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 2012

για τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και την κατάργηση της οδηγίας 82/714/ΕΟΚ ⁽¹⁾, του Συμβουλίου, και ιδίως την πρώτη πρόταση του άρθρου 20 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά την έκδοση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ τον Δεκέμβριο του 2006, συμφωνήθηκαν να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις στον κανονισμό επιθεώρησης των σκαφών του Ρήνου, δυνάμει του άρθρου 22 της αναθεωρημένης σύμβασης για τη ναυσιπλοΐα του Ρήνου. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 2006/87/ΕΚ.
- (2) Πρέπει να διασφαλιστεί ότι το κοινοτικό πιστοποιητικό πλοίου και το πιστοποιητικό πλοίου που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό επιθεώρησης των σκαφών του Ρήνου εκδίδονται με βάση τεχνικές προδιαγραφές οι οποίες εγγυώνται αντίστοιχο επίπεδο ασφαλείας.
- (3) Προκειμένου να αποφευχθούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, καθώς και διαφορετικά επίπεδα ασφαλείας, οι τροποποιήσεις της οδηγίας 2006/87/ΕΚ θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή το συντομότερο δυνατό.
- (4) Μετά την έκδοση των εκτελεστικών αποφάσεων της Επιτροπής 2012/64/ΕΕ ⁽²⁾, 2012/65/ΕΕ ⁽³⁾ και 2012/66/ΕΕ ⁽⁴⁾, σχετικά με την έγκριση των τριών νηογνωμόνων σύμφωνα

με το άρθρο 10 της οδηγίας 2006/87/ΕΚ, θα πρέπει να πραγματοποιηθούν οι αναγκαίες τροποποιήσεις στο παράρτημα VII της οδηγίας 2006/87/ΕΚ.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 7 της οδηγίας 91/672/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών αποδεικτικών ναυτικής ικανότητας για τα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων και προσώπων με εσωτερική ναυσιπλοΐα ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2006/87/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το παράρτημα II της οδηγίας 2006/87/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.
- 2) Το παράρτημα VII της οδηγίας 2006/87/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.
- 3) Το παράρτημα IX της οδηγίας 2006/87/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη που έχουν εσωτερικές πλωτές οδούς κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/87/ΕΚ θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Δεκεμβρίου 2013. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 389 της 30.12.2006, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 33 της 4.2.2012, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 33 της 4.2.2012, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 33 της 4.2.2012, σ. 8.⁽⁵⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 29.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη που διαθέτουν εσωτερικές πλωτές οδούς κατά το άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/87/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παράρτημα II της οδηγίας 2006/87/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1.01 τροποποιείται ως εξής:

α) τα σημεία 97, 97α και 97β αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«(97) “Νηογνώμονας”: νηογνώμονας που έχει αναγνωρισθεί σύμφωνα με τα κριτήρια και τις διαδικασίες του παραρτήματος VII.

(97α) “Φώτα ναυσιπλοΐας”: το φως από τις ενδεικτικές λυχνίες που δείχνουν τα σκάφη

(97β) “Φωτεινά σήματα”: τα φώτα που χρησιμοποιούνται για τη συμπλήρωση των οπτικών ή ηχητικών σημάτων.»

β) προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«(106) “εμπειρογνώμονας”: πρόσωπο αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή ή από εξουσιοδοτημένο φορέα, το οποίο διαθέτει ειδικές γνώσεις στον σχετικό τομέα, με βάση την επαγγελματική κατάρτιση και εμπειρία του, έχει πλήρη γνώση των σχετικών κανόνων και κανονισμών και των γενικά αποδεκτών τεχνικών κανόνων (π.χ. πρότυπα EN, σχετική νομοθεσία, τεχνικοί κανόνες των άλλων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης) και είναι σε θέση να προβλέπει σε εξέταση και σε εξειδικευμένη εκτίμηση των σχετικών συστημάτων και τεχνικού εξοπλισμού.

(107) “αρμόδιο άτομο”: άτομο το οποίο έχει αποκτήσει επαρκή γνώση στον σχετικό τομέα, με βάση την επαγγελματική κατάρτιση και εμπειρία του και έχει επαρκή γνώση των σχετικών κανόνων και κανονισμών και των γενικά αποδεκτών τεχνικών κανόνων (π.χ. πρότυπα EN, σχετική νομοθεσία, τεχνικοί κανόνες των άλλων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης), ώστε να είναι σε θέση να αξιολογεί τη λειτουργική ασφάλεια των σχετικών συστημάτων και του σχετικού τεχνικού εξοπλισμού.»

2. Στο άρθρο 2.01 παράγραφος 2 το σημείο γ) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«γ) ναυτικός εμπειρογνώμονας, κάτοχος άδειας πλοιάρχου εσωτερικής ναυσιπλοΐας η οποία επιτρέπει στον κάτοχό της να κυβερνήσει το σκάφος που πρόκειται να ελεγχθεί.»

3. Στο άρθρο 3.02 παράγραφος 1, η πρώτη παράγραφος του στοιχείου β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Σε περίπτωση επιθεώρησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2.09, το ελάχιστο πάχος του πυθμένα, του υδροσυλλέκτη και των πλευρικών ελασμάτων των σκαφών από χάλυβα δεν πρέπει να είναι μικρότερο από την υψηλότερη από τις τιμές που προκύπτουν από τους ακόλουθους τύπους:»

4. Ο τίτλος του άρθρου 6.09 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6.09

Επιθεώρηση»

5. Στο άρθρο 7.05, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα και τα εξαρτήματά τους πρέπει να φέρουν το σήμα έγκρισης που προβλέπεται στην οδηγία 96/98/EK του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τον εξοπλισμό πλοίων (*).

(*) ΕΕ L 46 της 17.2.1997, σ. 25.»

6. Στο άρθρο 7.06, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο εξοπλισμός ναυσιπλοΐας με ραντάρ και δείκτες στροφής πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο μέρος I και στο μέρος II του παραρτήματος IX. Η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις αυτές καταδεικνύεται με έγκριση τύπου η οποία εκδίδεται από την αρμόδια αρχή. Ο εσωτερικός εξοπλισμός Ηλεκτρονικού Συστήματος Πληροφοριών Απεικόνισης Χάρτη (εφεξής «ECDIS») ο οποίος μπορεί να λειτουργεί σε κατάσταση πλοήγησης θεωρείται ως εξοπλισμός ναυσιπλοΐας με ραντάρ.

Θα πληρούνται οι απαιτήσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τον έλεγχο λειτουργίας των συστημάτων πλοήγησης με ραντάρ και των δεικτών στροφής που χρησιμοποιούνται στα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας, οι οποίες ορίζονται στο μέρος III του παραρτήματος IX.

Το μητρώο του εξοπλισμού ναυσιπλοΐας με ραντάρ και των δεικτών στροφής που έχουν εγκριθεί όπως προβλέπεται στο παράρτημα IX, ή με βάση τις εγκρίσεις τύπου οι οποίες είναι αναγνωρισμένες ως ισοδύναμες, θα δημοσιευθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.».

7. Στο άρθρο 8.01, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα δοχεία πίεσης που προορίζονται για τη λειτουργία του σκάφους ελέγχονται από εμπειρογνώμονα, προκειμένου να εξακριβωθεί ότι είναι ασφαλείς να τεθούν σε λειτουργία:

α) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά·

β) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους έπειτα από οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή και

γ) τακτικά, τουλάχιστον ανά πενταετία.

Η επιθεώρηση περιλαμβάνει εσωτερική και εξωτερική επιθεώρηση. Τα δοχεία πεπιεσμένου αέρα, το εσωτερικό των οποίων δεν μπορεί να επιθεωρηθεί σωστά ή η κατάσταση των οποίων δεν μπορεί να προσδιοριστεί με σαφήνεια κατά τη διάρκεια της εσωτερικής επιθεώρησης, απαιτείται να υποβληθούν σε περαιτέρω μη καταστροφικό έλεγχο ή σε δοκιμή υδραυλικής πίεσης.

Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.

Οι εγκαταστάσεις οι οποίες πρέπει να παρακολουθούνται τακτικά, όπως οι λέβητες, και άλλα δοχεία πίεσεως, καθώς και τα εξαρτήματά τους, και οι ανελκυστήρες πρέπει να πληρούν τους κανονισμούς που ισχύουν σε ένα από τα κράτη μέλη της Ένωσης.»

8. Στο άρθρο 10.02, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανονισμούς περί ναυσιπλοΐας που ισχύουν στα κράτη μέλη, πρέπει να βρίσκεται επί του σκάφους τουλάχιστον ο ακόλουθος τεχνικός εξοπλισμός:

α) ραδιοτηλεφωνικός εξοπλισμός·

β) συσκευές και διατάξεις απαραίτητες για την εκπομπή οπτικών και ηχητικών σημάτων καθώς και για τη σήμανση του σκάφους·

γ) ανεξάρτητοι εφεδρικοί φανοί για τους προβλεπόμενους φανούς στάθμευσης.

Πρέπει επίσης να υπάρχουν τα ακόλουθα δοχεία:

α) ένα επισημαινόμενο δοχείο για απορρίμματα οικιακού τύπου·

β) ξεχωριστά, επισημαινόμενα δοχεία, με σφραγισμένα καλύμματα, κατασκευασμένα από χάλυβα ή άλλο ανθεκτικό, μη εύφλεκτο υλικό, επαρκούς μεγέθους, αλλά χωρητικότητας τουλάχιστον 10 l, για τη συλλογή

αα) των λαδόπανων·

ββ) επικίνδυνων ή ρυπαντικών στερεών αποβλήτων·

γγ) επικίνδυνων ή ρυπαντικών υγρών αποβλήτων·

και, εάν χρειαστεί, για τη συλλογή

δδ) απόνερων·

εε) άλλων λιπαρών αποβλήτων.».

9. Το άρθρο 10.03 τροποποιείται ως εξής:

α) η πρώτη πρόταση της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Θα υπάρχει τουλάχιστον ένας φορητός πυροσβεστήρας σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 3-7: 2007 και EN 3-8: 2007 σε καθένα από τα ακόλουθα σημεία:»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τους φορητούς πυροσβεστήρες που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1, μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον πυροσβεστήρες κόνεως με χωρητικότητα τουλάχιστον 6 kg ή άλλοι φορητοί πυροσβεστήρες με την ίδια ικανότητα κατάσβεσης του πυρός. Πρέπει να είναι κατάλληλοι για πυρκαγιές των κλάσεων Α, Β και C.

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων για σκάφη που δεν διαθέτουν εγκαταστάσεις υγραερίου, επιτρέπονται πυροσβεστήρες ψεκασμού αφρού ο οποίος σχηματίζει υδάτινη μεμβράνη (AFFF-AR) ανθεκτικοί στον πάγο έως τους -20°C ακόμη και αν είναι ακατάλληλοι για πυρκαγιές της κλάσης C. Οι πυροσβεστήρες αυτοί θα έχουν ελάχιστη χωρητικότητα 9 λίτρων.

Όλοι οι πυροσβεστήρες πρέπει να είναι κατάλληλοι για πυρκαγιές ηλεκτρικών συστημάτων έως 1 000 V.»

γ) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι φορητοί πυροσβεστήρες πρέπει να ελέγχονται τουλάχιστον κάθε δύο έτη από αρμόδιο άτομο. Στον πυροσβεστήρα θα τοποθετείται επικέτα επιθεώρησης, η οποία θα είναι υπογεγραμμένη από το αρμόδιο άτομο και θα αναγράφει την ημερομηνία επιθεώρησης.»

(10) Στο άρθρο 10.03α, οι παράγραφοι 6, 7 και 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Τα συστήματα πρέπει να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα:

α) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά·

β) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους μετά την ενεργοποίησή τους·

γ) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

δ) τακτικά, τουλάχιστον ανά διετία.

Οι επιθεωρήσεις, όπως αναφέρεται στο σημείο δ), δύνανται επίσης να πραγματοποιούνται από αρμόδιο άτομο το οποίο εργάζεται σε αρμόδια εταιρεία που ειδικεύεται στα συστήματα πυρόσβεσης.

7. Κατά τη διενέργεια του ελέγχου σύμφωνα με την παράγραφο 6, ο εμπειρογνώμονας ή το αρμόδιο άτομο ελέγχει εάν τα συστήματα πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας παραγράφου.

Ο έλεγχος περιλαμβάνει, τουλάχιστον, τα ακόλουθα:

α) εξωτερική επιθεώρηση ολόκληρου του συστήματος·

β) λειτουργική δοκιμή των συστημάτων ασφαλείας και των ακροάσεων·

γ) λειτουργική δοκιμή των δεξαμενών πίεσης και του συστήματος της αντλίας.

8. Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα ή το αρμόδιο άτομο και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.»

11. Στο άρθρο 10.03β, τα στοιχεία β), γ) και ε) της παραγράφου 9 αντικαθίστανται ως εξής:

«β) Το σύστημα ελέγχεται από εμπειρογνώμονα:

αα) πριν από την έναρξη λειτουργίας του·

ββ) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας του μετά την ενεργοποίησή του·

γγ) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας του έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

δδ) τακτικά, τουλάχιστον ανά διετία.

Οι επιθεωρήσεις, όπως αναφέρεται στο σημείο δδ), δύναται επίσης να πραγματοποιούνται από αρμόδιο άτομο το οποίο εργάζεται σε αρμόδια εταιρεία που ειδικεύεται στα συστήματα πυρόσβεσης.

- γ) Κατά την επιθεώρηση, ο εμπειρογνώμονας ή το αρμόδιο άτομο ελέγχει εάν το σύστημα πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος άρθρου.»

«ε) Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα ή το αρμόδιο άτομο και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.»

12. Το άρθρο 11.02 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι εξωτερικές ακμές των καταστροφμάτων καθώς και των πλευρικών καταστροφμάτων πρέπει να διαθέτουν παραπέτα ύψους τουλάχιστον 0,90 m ή με συνεχή χειραγωγό σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 711: 1995. Οι θέσεις εργασίας στις οποίες τα άτομα κινδυνεύουν να πέσουν από ύψος άνω του 1 m πρέπει να διαθέτουν παραπέτα ή διαδοκίδες ύψους τουλάχιστον 0,90 m ή με συνεχή χειραγωγό σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 711: 1995. Σε περίπτωση που οι χειραγωγοί στα πλευρικά καταστώματα είναι αναδιπλούμενοι,

- α) θα υπάρχει συνεχής χειραγωγός διαμέτρου 0,02 έως 0,04 m στερεωμένος στη διαδοκίδα σε ύψος από 0,7 έως 1,1 m και

- β) θα τοποθετούνται σήματα, σύμφωνα με το σχήμα 10 του προσαρτήματος I, διαμέτρου τουλάχιστον 15 cm, σε εμφανείς θέσεις στο σημείο όπου αρχίζει το πλευρικό κατάστρωμα.

Όπου δεν υπάρχει διαδοκίδα, θα εγκαθίσταται σταθερός χειραγωγός.»

- β) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4α. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 4, στην περίπτωση των μαουνών και των φορτηγίδων χωρίς ενδιάμεσα, δεν απαιτούνται παραπέτα ή χειραγωγοί όταν:

- α) έχουν τοποθετηθεί διάδρομοι πεζών στις εξωτερικές ακμές των καταστροφμάτων και πλευρικών καταστροφμάτων,

- β) έχουν τοποθετηθεί χειραγωγοί στις διαδοκίδες, σύμφωνα με την παράγραφο 4 α) και

- γ) έχουν τοποθετηθεί σήματα, σύμφωνα με το σχήμα 10 του προσαρτήματος I, διαμέτρου τουλάχιστον 15 cm, σε εμφανείς θέσεις πάνω στο κατάστρωμα.

4β. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 4, στην περίπτωση σκαφών με επίπεδα ανώτερα καταστώματα ή καταστώματα προσέλασης, δεν απαιτείται να τοποθετούνται χειραγωγοί απευθείας στις εξωτερικές ακμές των καταστροφμάτων αυτών ή στα πλευρικά καταστώματα όταν:

- α) ο διάδρομος διέρχεται από τα εν λόγω επίπεδα ανώτερα καταστώματα, τα οποία περιβάλλονται από σταθερό χειραγωγό, σύμφωνα με το πρότυπο EN 711: 1995 και

- β) έχουν τοποθετηθεί σήματα, σύμφωνα με το σχήμα 10 του προσαρτήματος I, διαμέτρου τουλάχιστον 15 cm, σε εμφανείς θέσεις στα σημεία μετάβασης σε περιοχές μη προστατευμένες με χειραγωγούς.»

- γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Οι παράγραφοι 4, 4α και 4β αποτελούν προσωρινές απαιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 1.06 και θα ισχύει έως την 1η Δεκεμβρίου 2016.»

13. Το άρθρο 11.04 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Μέχρι ύψος 0,90 m πάνω από το πλευρικό κατάστρωμα, το ελεύθερο πλάτος του πλευρικού καταστώματος μπορεί να μειώνεται έως 0,50 m, υπό τον όρο ότι το ελεύθερο πλάτος πιο πάνω, μεταξύ της εξωτερικής ακμής της γάστρας και της εσωτερικής ακμής του κύτους, είναι τουλάχιστον 0,65 m.»

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 2 αποτελεί προσωρινή απαίτηση σύμφωνα με το άρθρο 1.06 και θα ισχύει έως την 1η Δεκεμβρίου 2016.».

14. Το άρθρο 11.12 τροποποιείται ως εξής:

α) Οι παράγραφοι 6 και 7 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Οι γερανοί πρέπει να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα:

α) πριν από την έναρξη λειτουργίας τους·

β) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

γ) τακτικά, τουλάχιστον ανά δεκαετία.

Κατά την εν λόγω επιθεώρηση, απόδειξη της επαρκούς αντοχής και σταθερότητας θα παρέχεται από υπολογισμούς και δοκιμή φόρτωσης επί του σκάφους.

Εφόσον το ωφέλιμο φορτίο ενός γερανού δεν υπερβαίνει τα 2 000 kg, ο εμπειρογνώμονας μπορεί να αποφασίσει ότι η απόδειξη με υπολογισμό μπορεί να αντικατασταθεί εν μέρει ή εν όλω από δοκιμή με φορτίο ίσο με 1,25 φορές το ωφέλιμο φορτίο το οποίο φέρεται από τον μακρύτερο βραχίονα φόρτωσης επί του συνόλου του τομέα περιστροφής.

Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.

7. Οι γερανοί πρέπει να ελέγχονται σε τακτά διαστήματα, οπωσδήποτε τουλάχιστον μία φορά κάθε δώδεκα μήνες, από αρμόδιο άτομο. Κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης αυτής, η ασφάλεια των όρων λειτουργίας ελέγχεται με οπτική επιθεώρηση και έλεγχο της λειτουργίας.

Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από το αρμόδιο άτομο και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.».

β) η παράγραφος 8 απαλείφεται·

γ) η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Οι οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του γερανού πρέπει να τηρούνται επί του σκάφους. Αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) ακτίνα και τρόπο λειτουργίας των οργάνων χειρισμού·

β) μέγιστο επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο σε συνάρτηση με το βραχίονα φόρτωσης·

γ) μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση του γερανού·

δ) οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης·

ε) γενικά τεχνικά δεδομένα.».

15. Το άρθρο 14.13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14.13

Επιθεώρηση

Οι εγκαταστάσεις υγραερίου πρέπει να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα, προκειμένου να εξακριβωθεί αν η εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις του παρόντος κεφαλαίου:

α) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά·

β) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

γ) σε κάθε ανανέωση της βεβαίωσης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 14.15.

Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης. Αντίγραφο του πιστοποιητικού επιθεώρησης πρέπει να υποβάλλεται στον φορέα επιθεώρησης.»

16. Ο τίτλος του άρθρου 14.14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14.14

Συνθήκες δοκιμής»

17. Στο άρθρο 14.15 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατ' εξαίρεση, έπειτα από αιτιολογημένη αίτηση του πλοιοκτήτη ή του εκπροσώπου του, ο φορέας επιθεώρησης μπορεί να παρατείνει, κατά 3 μήνες το πολύ, την ισχύ της βεβαίωσης αυτής χωρίς να προβαίνει στην επιθεώρηση του άρθρου 14.13. Η παράταση αυτή πρέπει να εγγράφεται στο κοινοτικό πιστοποιητικό.»

18. Στο άρθρο 15.02, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Τα διαφράγματα που χωρίζουν τα μηχανοστάσια από τους χώρους των επιβατών ή του πληρώματος και τα ενδιαιτήματα του προσωπικού επί του πλοίου δεν θα έχουν πόρτες.»

19. Το άρθρο 15.03 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η ροπή κλίσης που οφείλεται στην πίεση του ανέμου (M_W) υπολογίζεται με τον τύπο:

$$M_W = p_W \cdot A_W \cdot (l_W + T/2) [\text{kNm}]$$

όπου:

p_W = η ειδική πίεση του ανέμου 0,25 kN/m².

A_W = πλευρική επιφάνεια του πλοίου πάνω από το επίπεδο βυθίσματος σύμφωνα με τη συγκεκριμένη κατάσταση φόρτωσης, σε [m²].

l_W = απόσταση του κέντρου βάρους της πλευρικής επιφάνειας A_W από το επίπεδο βυθίσματος σύμφωνα με τη συγκεκριμένη κατάσταση φόρτωσης, σε [m].

Κατά τον υπολογισμό της πλευρικής επιφάνειας, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η προβλεπόμενη περιφράξη του καταστρώματος με καλύμματα και παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις.»

β) Στην παράγραφο 9, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Στην περίπτωση ενός διαμερίσματος, τα διαφράγματα θεωρούνται ανέπαφα εάν η απόσταση μεταξύ δύο συνεχόμενων διαφραγμάτων είναι μεγαλύτερη από το μήκος της ζημιάς. Τα διαμήκη διαφράγματα που βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη από $B/3$ από το εξωτερικό περίβλημα, μετρώμενη κάθετα στην κεντρική γραμμή από το εξωτερικό του περιβλήματος, δεν λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό. Ένα κοίλωμα διαφράγματος σε ένα εγκάρσιο διάφραγμα μήκους άνω των 2,50 m θεωρείται διάμηκες διάφραγμα.»

20. Το άρθρο 15.06 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι αϊθουσες επιβατών:

α) σε όλα τα καταστρώματα, πρέπει να ευρίσκονται πίσω από το στεγανό σύγκρουσης και, εάν βρίσκονται κάτω από κατάστρωμα στεγανών, μπροστά από το επίπεδο του πρυμναίου διαφράγματος·

β) πρέπει να είναι αεροστεγώς διαχωρισμένες από το μηχανοστάσιο και το λεβητοστάσιο·

γ) πρέπει να είναι διαρρυθμισμένες κατά τρόπον ώστε να μην εμποδίζεται η απρόσκοπτη θέα σύμφωνα με το άρθρο 7.02.

Οι χώροι του καταστρώματος που περικλείονται από καλύμματα ή παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις όχι μόνο πάνω, αλλά και πλήρως ή εν μέρει στο πλάι πρέπει να πληρούν τις ίδιες προδιαγραφές με τους κλειστούς χώρους επιβατών.»

β) η παράγραφος 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«15. Οι υπερκατασκευές ή οι οροφές τους που αποτελούνται πλήρως εξ ολοκλήρου από πανοραμικά τζάμια και περιβλήματα κατασκευασμένα από τέντες ή παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις και οι υποδομές τους πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται μόνο από υλικά τα οποία, σε περίπτωση ατυχήματος, μειώνουν όσο το δυνατόν περισσότερο τον κίνδυνο τραυματισμού των επιβατών.»

21. Το άρθρο 15.11 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Χωρίσματα

α) μεταξύ των αιθουσών σχεδιάζονται σύμφωνα με τους ακόλουθους πίνακες:

αα) Πίνακας για χωρίσματα μεταξύ αιθουσών στις οποίες δεν είναι εγκατεστημένο κανένα σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση σύμφωνα με το άρθρο 10.03α

Αιθουσες	Κέντρα ελέγχου	Φρεάτια κλιμακίων	Χώροι συγκέντρωσης	Σαλόνια	Μηχανοστάσια	Μαγειρεία	Χώροι αποθήκευσης
Κέντρα ελέγχου	—	A0	A0/B15 ⁽¹⁾	A30	A60	A60	A30/A60 ⁽⁵⁾
Φρεάτια κλιμακίων		—	A0	A30	A60	A60	A30
Χώροι συγκέντρωσης			—	A30/B15 ⁽²⁾	A60	A60	A30/A60 ⁽⁵⁾
Σαλόνια				—/A0/B15 ⁽³⁾	A60	A60	A30
Μηχανοστάσια					A60/A0 ⁽⁴⁾	A60	A60
Μαγειρεία						A0	A30/B15 ⁽⁶⁾
Χώροι αποθήκευσης							—

⁽¹⁾ Τα χωρίσματα μεταξύ κέντρων ελέγχου και εσωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι Τύπου A0, όμως των εξωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι μόνο τύπου B15.

⁽²⁾ Τα χωρίσματα μεταξύ σαλονιών και εσωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι τύπου A 30, όμως των εξωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι μόνο τύπου B15.

⁽³⁾ Τα χωρίσματα μεταξύ καμπίνων, τα χωρίσματα μεταξύ καμπίνων και διαδρόμων και τα κάθετα χωρίσματα που χωρίζουν σαλόνια σύμφωνα με την παράγραφο 10, συμμορφώνονται με τον τύπο B15, για τις αιθουσες με σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση, B0. Τα χωρίσματα μεταξύ καμπίνων και χώρων σάουνας συμμορφώνονται με τον τύπο A0, για τις αιθουσες με σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση, B15.

⁽⁴⁾ Τα χωρίσματα μεταξύ μηχανοστασίων σύμφωνα με το άρθρο 15.07 και το άρθρο 15.10 παράγραφος 6, συμμορφώνονται με τον τύπο A60· σε άλλες περιπτώσεις συμμορφώνονται με τον τύπο A0.

⁽⁵⁾ Τα χωρίσματα μεταξύ αποθηκών για την αποθήκευση εύφλεκτων υγρών και των κέντρων ελέγχου και χώρων συγκέντρωσης συμμορφώνονται με τον τύπο A60, για τις αιθουσες με σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση, A30.

⁽⁶⁾ Ο τύπος B15 επαρκεί για χωρίσματα μεταξύ μαγειρείων, αφενός, και ψυγείων και αποθηκών τροφίμων, αφετέρου.

ββ) Πίνακας για χωρίσματα μεταξύ αιθουσών στις οποίες είναι εγκατεστημένο σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση σύμφωνα με το άρθρο 10.03α

Αιθουσες	Κέντρα ελέγχου	Φρεάτια κλιμακίων	Χώροι συγκέντρωσης	Σαλόνια	Μηχανοστάσια	Μαγειρεία	Χώροι αποθήκευσης
Κέντρα ελέγχου	—	A0	A0/B15 ⁽¹⁾	A0	A60	A30	A0/A30 ⁽⁵⁾
Φρεάτια κλιμακίων		—	A0	A0	A60	A30	A0
Χώροι συγκέντρωσης			—	A30/B15 ⁽²⁾	A60	A30	A0/A30 ⁽⁵⁾

Αίθουσες	Κέντρα ελέγχου	Φρεάτια κλιμακίων	Χώροι συγκέντρωσης	Σαλόνια	Μηχανοστάσια	Μαγειρεία	Χώροι αποθήκευσης
Σαλόνια				—/B15/B 0 ⁽³⁾	A60	A30	A0
Μηχανοστάσια					A60/A0 ⁽⁴⁾	A60	A60
Μαγειρεία						—	A0/B15 ⁽⁶⁾
Χώροι αποθήκευσης							—

(¹) Τα χωρίσματα μεταξύ κέντρων ελέγχου και εσωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι τύπου A0, όμως των εξωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι μόνο τύπου B15.

(²) Τα χωρίσματα μεταξύ σαλονιών και εσωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι τύπου A 30, όμως των εξωτερικών χώρων συγκέντρωσης είναι μόνο τύπου B15.

(³) Τα χωρίσματα μεταξύ καμπίνων, τα χωρίσματα μεταξύ καμπίνων και διαδρόμων και τα κάθετα χωρίσματα που χωρίζουν σαλόνια σύμφωνα με την παράγραφο 10, συμμορφώνονται με τον τύπο B15, για τις αίθουσες με σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση, B0. Τα χωρίσματα μεταξύ καμπίνων και χώρων σάουνας συμμορφώνονται με τον τύπο A0, για τις αίθουσες με σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση, B15.

(⁴) Τα χωρίσματα μεταξύ μηχανοστασίων σύμφωνα με το άρθρο 15.07 και το άρθρο 15.10 παράγραφος 6, συμμορφώνονται με τον τύπο A60· σε άλλες περιπτώσεις συμμορφώνονται με τον τύπο A0.

(⁵) Τα χωρίσματα μεταξύ αποθηκών για την αποθήκευση εύφλεκτων υγρών και των κέντρων ελέγχου και χώρων συγκέντρωσης συμμορφώνονται με τον τύπο A60, για τις αίθουσες με σύστημα αυτόματων καταιονιστήρων νερού υπό πίεση, A30.

(⁶) Ο τύπος B15 επαρκεί για χωρίσματα μεταξύ μαγειρείων αφενός, και ψυγείων και αποθηκών τροφίμων αφετέρου.»

β) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι οροφές των σαλονιών και οι επενδύσεις των τοίχων, συμπεριλαμβανομένων των υποδομών τους, στις περιπτώσεις που αυτά τα σαλόνια δεν διαθέτουν καταιονιστήρες νερού υπό πίεση σύμφωνα με το άρθρο 10.03α, πρέπει να κατασκευάζονται από άφλεκτα υλικά με εξαίρεση τις επιφανείες τους, οι οποίες είναι τουλάχιστον επιβραδυντικές της φωτιάς. Η πρώτη πρόταση δεν ισχύει για τις σάουνες.»

γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 7α:

«7α. Οι τέντες και παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις με τις οποίες στεγάζονται πλήρως ή εν μέρει οι χώροι του καταστρώματος και οι υποδομές τους πρέπει να είναι τουλάχιστον επιβραδυντικές της φωτιάς.»

22. Το άρθρο 22α.04 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 22α.04

Πλευστότητα και ευστάθεια

1. Για σκάφη μήκους μεγαλύτερου των 110 m εκτός των επιβατηγών, ισχύουν οι παράγραφοι 2 έως 10.
2. Οι βασικές τιμές υπολογισμού της ευστάθειας – άφορτη κατάσταση και θέση του κέντρου βάρους – πρέπει να υπολογίζονται μέσω δοκιμής κλίσης που πραγματοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I της απόφασης IMO MSC 267 (85).
3. Ο αιτών αποδεικνύει με υπολογισμό βασικό μέθοδο στη μέθοδο της απολεσθείσας πλευστότητας ότι η πλευστότητα και η ευστάθεια του σκάφους είναι οι ενδεδειγμένες σε περίπτωση υπερχειλίσσης. Στους υπολογισμούς αυτούς δεν λαμβάνονται υπόψη το στοιβάγμα και το βύθισμα.

Η επαρκής πλευστότητα και ευστάθεια του σκάφους σε περίπτωση υπερχειλίσσης αποδεικνύεται με φορτίο που αντιστοιχεί στο μέγιστο βύθισμά του και είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο μεταξύ του κύτους και με μέγιστες προμήθειες και γεμάτη τη δεξαμενή καυσίμων.

Σε περίπτωση διαφοροποιημένου φορτίου, ο υπολογισμός της ευστάθειας εκτελείται στη δυσμενέστερη κατάσταση φόρτωσης. Ο υπολογισμός της ευστάθειας εκτελείται επί του σκάφους.

Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να υπολογίζεται μαθηματικά η επαρκής ευστάθεια για τα ενδιάμεσα στάδια υπερχειλίσσης (υπερχειλίση 25 %, 50 % και 75 % και, κατά περίπτωση, για το στάδιο αμέσως πριν από την εγκάρσια ισορροπία) και για το τελικό στάδιο υπερχειλίσσης, στις συνθήκες φόρτωσης που καθορίζονται ανωτέρω.

4. Οι ακόλουθες παραδοχές λαμβάνονται υπόψη για την περίπτωση ζημιάς:

α) Μέγεθος της πλευρικής ζημιάς:

διαμήκης: τουλάχιστον 0,10 L,
εγκάρσια: 0,59 m,
κάθετη: από τον πυθμένα του πλοίου προς τα πάνω χωρίς περιορισμό.

β) Μέγεθος της ζημιάς στον πυθμένα:

διαμήκης: τουλάχιστον 0,10 L,
εγκάρσια: 3,00 m,
κάθετη: 0,39 m από τη βάση προς τα πάνω, εκτός φρεατίου.

γ) Όλα τα διαφράγματα που βρίσκονται στην περιοχή της αβαρίας πρέπει να χαρακτηρίζονται ως μη στεγανά, δηλαδή η κατανομή των διαφραγμάτων πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε το σκάφος να είναι ικανό για πλεύση ακόμη και αφού πλημμυρίσουν δύο ή περισσότερα κατά μήκος διαδοχικά τμήματά του. Για το διαμέρισμα κυρίων μηχανών πρέπει να αποδεικνύεται μόνο η πλευστότητα για ένα διαμέρισμα, δηλαδή τα τελικά διαφράγματα του μηχανοστασίου θεωρούνται ανέπαφα.

Σε περίπτωση αβαρίας του πυθμένα, θεωρούνται πλημμυρισμένα τα διαφράγματα που βρίσκονται εγκάρσια το ένα δίπλα στο άλλο στο σκάφος.

δ) Διαπερατότητα

Τεκμαίρεται διαπερατότητα 95 %.

Αν αποδειχθεί με υπολογισμό ότι η μέση διαπερατότητα κάποιου διαμερίσματος είναι μικρότερη από 95 %, λαμβάνεται υπόψη η τιμή που υπολογίστηκε.

Οι τιμές δεν πρέπει να είναι κατώτερες από:

— μηχανοστάσια και χώροι υπηρεσίας: 85 %,

— κύπη: 70 %,

— διπλοί πυθμένες, δεξαμενές καυσίμων, δεξαμενές έρματος κ.λπ. ανάλογα με το εάν σύμφωνα με τον προορισμό τους πρέπει να θεωρούνται πλήρεις ή κενοί όταν το πλοίο βρίσκεται στο μέγιστο επιτρεπόμενο βύθισμά του: 0 ή 95 %.

ε) Ο υπολογισμός της ελεύθερης επιφάνειας σε ενδιάμεσα στάδια της υπερχειλίσσης πρέπει να βασίζεται στη μεικτή επιφάνεια των διαμερισμάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

5. Για όλα τα ενδιάμεσα στάδια υπερχειλίσσης που αναφέρονται στην παράγραφο 3, πρέπει να πληρούνται τα ακόλουθα κριτήρια:

α) η γωνία κλίσης ϕ στη θέση ισορροπίας του εν λόγω ενδιάμεσου σταδίου δεν υπερβαίνει τις 15° (5° εάν τα εμπορευματοκιβώτια δεν είναι ασφαλισμένα).

β) πέραν της κλίσεως στη θέση ισορροπίας του εν λόγω ενδιάμεσου σταδίου, το θετικό μέρος της καμπύλης του μοχλοβραχίονα ανόρθωσης πρέπει να δείχνει τιμή μοχλοβραχίονα ανόρθωσης $GZ \geq 0,02$ m (0,03 m εάν τα εμπορευματοκιβώτια δεν είναι ασφαλισμένα) πριν από τη βύθιση του πρώτου μη προστατευμένου ανοίγματος ή πριν η γωνία κλίσης ϕ φθάσει τις 27° (15° εάν τα εμπορευματοκιβώτια δεν είναι ασφαλισμένα).

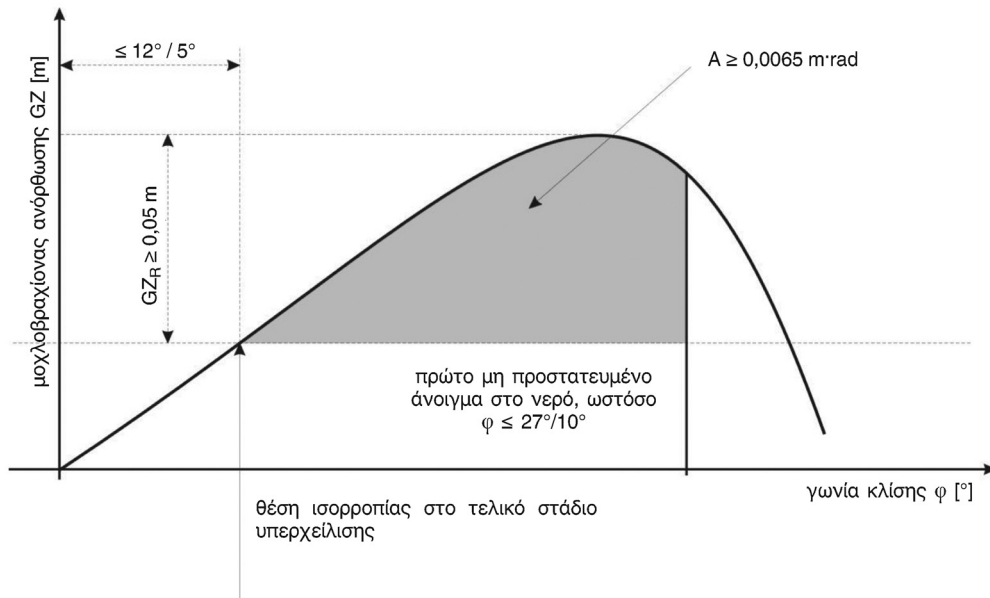
γ) τα μη-υδατοστεγή ανοίγματα δεν πρέπει να βυθίζονται πριν επέλθει η κλίση στη θέση ισορροπίας του εν λόγω ενδιάμεσου σταδίου.

6. Στο τελικό στάδιο της υπερχειλίσσης, πρέπει να πληρούνται τα ακόλουθα κριτήρια:

α) Το κάτω άκρο ανοιγμάτων που δεν κλείνουν υδατοστεγώς (π.χ. πόρτες, παράθυρα, καταπακτές) πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 0,10 m πάνω από την ίσαλο γραμμή σε περίπτωση αβαρίας.

β) η γωνία κλίσης φ στη θέση ισορροπίας δεν υπερβαίνει τις 12° (5° εάν τα εμπορευματοκιβώτια δεν είναι ασφαλισμένα)·

γ) πέραν της κλίσεως στη θέση ισορροπίας του εν λόγω ενδιάμεσου σταδίου, το θετικό μέρος της καμπύλης του μοχλοβραχίονα ανόρθωσης πρέπει να δείχνει τιμή μοχλοβραχίονα ανόρθωσης $GZ \geq 0,05$ m και η περιοχή κάτω από την καμπύλη θα φθάνει τουλάχιστον τα $0,0065$ m.rad πριν από τη βύθιση του πρώτου μη προστατευμένου ανοίγματος ή πριν η γωνία κλίσης φ φθάσει τις 27° (10° εάν τα εμπορευματοκιβώτια δεν είναι ασφαλισμένα)·



δ) εάν τα εν λόγω ανοίγματα βυθισθούν πριν από το στάδιο αυτό, οι χώροι πρόσβασης θεωρούνται, για τους υπολογισμούς της ευστάθειας πλοίου που έχει υποστεί ζημιά, ότι έχουν υπερχειλίσει.

7. Εάν υπάρχουν ανοίγματα ισοστάθμισης της υπερχειλίσας ώστε να μειώνεται η ασύμμετρη υπερχειλίση, πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) για τον υπολογισμό της ισοστάθμισης, ισχύει ο κανονισμός, IMO A.266 (VIII)·

β) πρέπει να ενεργοποιούνται αυτομάτως·

γ) δεν διαθέτουν συσκευές κλεισίματος·

δ) ο συνολικός χρόνος για την αντιστάθμιση δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 λεπτά.

8. Αν ανοίγματα, μέσω των οποίων θα μπορούσαν να πλημμυρίσουν άδικτα διαμερίσματα, μπορούν να κλείνουν υδατοστεγώς, πρέπει οι μηχανισμοί κλεισίματός τους να φέρουν την ακόλουθη ευανάγνωστη οδηγία και στις δύο πλευρές:

«Κλείστε αμέσως αφού διέλθετε».

9. Η απόδειξη μέσω υπολογισμού σύμφωνα με τις παραγράφους 3 έως 7 θεωρείται ότι έχει παρασχεθεί, όταν παρουσιάζονται υπολογισμοί ευστάθειας σε περίπτωση αβαρίας με θετικό αποτέλεσμα, σύμφωνα με το μέρος 9 των κανονισμών που αποτελούν παράρτημα της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τη διεθνή μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων μέσω πλωτών οδών (στο εξής «ADN»).

10. Αν είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των απαιτήσεων της παραγράφου 3, επανακαθορίζεται το επίπεδο του μέγιστου βυθίσματος·

23. Στο άρθρο 22α.05, παράγραφος 2, το σημείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«είναι πλοία διπλού τοιχώματος σύμφωνα με τον κανονισμό ADN, για τα οποία, για τα πλοία ξηρού φορτίου, ισχύουν οι παράγραφοι 9.1.0.91 έως 9.1.0.95 και, για τα δεξαμενόπλοια, η παράγραφος 9.3.2.11.7 και τα τμήματα 9.3.2.13 έως 9.3.2.15 ή η παράγραφος 9.3.3.11.7 και τα τμήματα 9.3.3.13 έως 9.3.3.15 του μέρους 9 του κανονισμού ADN».

24. Στο άρθρο 24.02, παράγραφος 2, ο πίνακας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

α) στο άρθρο 7.05 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια
«7.05(1)	Φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα, τα εξαρτήματά τους, καθώς και οι πηγές φωτός	Μπορούν ακόμα να χρησιμοποιηθούν φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα, τα εξαρτήματά τους, καθώς και οι πηγές φωτός που πληρούν τις προδιαγραφές για το χρώμα και την ένταση του φωτός των φανών ναυσιπλοΐας, καθώς και για την εισδοχή των φώτων σηματοδότησης για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο, της 30ής Νοεμβρίου 2009.»

β) στο άρθρο 7.06 παράγραφος 1, παρεμβάλλονται οι ακόλουθες εγγραφές:

«7.06(1)	Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας ο οποίος έχει λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990	Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας ο οποίος έχει λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990 μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί έως την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 31.12.2009, σε κάθε περίπτωση το αργότερο έως τις 31.12.2011, εάν υπάρχει έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.
	Δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990	Δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990 και εγκαταστάθηκαν πριν από την 1-1-2000 μπορεί να εγκατασταθούν και να χρησιμοποιηθούν έως την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2015, εάν υπάρχει έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.
	Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας και δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990	Ο εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας και οι δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση την ή μετά την 1η Ιανουαρίου 1990 σύμφωνα με τις ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής για τις εγκαταστάσεις ραντάρ που χρησιμοποιούνται στην εσωτερική ναυσιπλοΐα στο Ρήνο και τις ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής για τους δείκτες στροφής που χρησιμοποιούνται στην εσωτερική ναυσιπλοΐα στον Ρήνο μπορεί να συνεχίσουν να εγκαθίστανται και να λειτουργούν, εάν υπάρχει έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.»

γ) στο άρθρο 10.02 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση στοιχείο β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια
«10.02(1) δεύτερη πρόταση στοιχείο β)	Δοχεία κατασκευασμένα από χάλυβα ή άλλο ανθεκτικό, μη εύφλεκτο υλικό και χωρητικότητας τουλάχιστον 10 L	NRC, το αργότερο κατά την ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού»

δ) οι εγγραφές για τα άρθρα 11.02, παράγραφος 4 και 11.04, παράγραφος 2, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια
«Άρθρο 11.02 παράγραφος 4, πρώτη πρόταση	Εξοπλισμός των εξωτερικών ακμών του καταστρώματος, καθώς και των θέσεων εργασίας	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020
	Ύψος των διαδοκίδων	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2035

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια
11.04 παράγραφος 1	Ελεύθερο πλάτος του πλευρικού καταστρώματος	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2035, για σκάφη πλάτους άνω των 7,30 m
Παράγραφος 2	Χειραγωγοί από την πλευρά του νερού σε σκάφη χωρητικότητας $L < 55$ m τα οποία έχουν ενδιατήματα μόνον στο πρυμναίο τμήμα τους	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020»

ε) η εγγραφή για το άρθρο 11.12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11.12 παράγραφος 2, 4, 5 και 9	Επιγραφή του κατασκευαστή, προστατευτικές συσκευές, πιστοποιητικά επί του σκάφους	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2015.»
---------------------------------------	---	--

στ) οι εγγραφές για το άρθρο 15.03, παράγραφοι 7 έως 13, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παράγραφοι 7 και 8	Σταθερότητα μετά από αβαρίες	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045
Παράγραφος 9	Σταθερότητα μετά από αβαρίες	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045
	Κατακόρυφη έκταση της ζημιάς έως τον πυθμένα του πλοίου	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045 N.R.C. που ισχύει για τα σκάφη με στεγανά καταστρώματα σε ελάχιστη απόσταση 0,50 m και μικρότερη από 0,60 m από τον πυθμένα των σκαφών τα οποία έχουν λάβει κοινοτικό πιστοποιητικό ή άλλη άδεια κυκλοφορίας πριν από την 31.12.2005
	Δύο διαμερίσματα	N.R.C.
Παράγραφοι 10 έως 13	Σταθερότητα μετά από αβαρίες	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045»

ζ) η εγγραφή για το άρθρο 15.06, παράγραφος 1 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15.06 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Χώροι επιβατών κάτω από το κατάστρωμα στεγανών πίσω από το στεγανό σύγκρουσης και μπροστά από το στεγανό του πρυμναίου διαμερίσματος.	N.R.C., το αργότερο κατά την ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045
Άρθρο 15.06 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Περιφράγματα	NRC, το αργότερο κατά την ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού»

η) η εγγραφή για το άρθρο 15.06, παράγραφος 15, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παράγραφος 15	Απαιτήσεις για περιφράγματα εντός της υπερκατασκευής που αποτελούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από πανοραμικά παράθυρα.	N.R.C., το αργότερο κατά την ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045
	Απαιτήσεις για περιφράγματα	NRC, το αργότερο κατά την ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού»

θ) στο κείμενο στο άρθρο 15.11, παράγραφος 7α, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

«Παράγραφος 7α	Περιφράγματα	NRC, το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού»
----------------	--------------	--

25. Ο πίνακας του άρθρου 24.06, παράγραφος 5, τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 7.05 παράγραφος 1 παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια	Ισχύει για σκάφη με πιστοποιητικό σκάφους ή άδεια κυκλοφορίας πριν από την
«Άρθρο 7.05 παράγραφος 1	Φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα, τα εξαρτήματά τους και φωτεινές πηγές	Μπορούν ακόμα να χρησιμοποιηθούν φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα, τα εξαρτήματά τους, καθώς και οι πηγές φωτός που πληρούν τις προδιαγραφές για το χρώμα και την ένταση του φωτός των φανών ναυσιπλοΐας, καθώς και για την εισδοχή των φωτών σηματοδότησης για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο, της 30ής Νοεμβρίου 2009	1.12.2013»

β) στο άρθρο 7.06 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

«Άρθρο 7.06 παράγραφος 1	Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας ο οποίος έχει λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990	Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας ο οποίος έχει λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990 μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί έως την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 30.12.2009, σε κάθε περίπτωση το αργότερο έως τις 31.12.2011, εάν υπάρχει έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.	1.12.2013
	Δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990	Δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990 και εγκαταστάθηκαν πριν από την 1.1.2000 μπορεί να εγκατασταθούν και να χρησιμοποιηθούν έως την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2015, εάν υπάρχει έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.	1.12.2013
	Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας και δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση πριν από την 1.1.1990	Ο εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας και οι δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση μετά την 1η Ιανουαρίου 1990 σύμφωνα με τις ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής για τις εγκαταστάσεις ραντάρ που χρησιμοποιούνται στην εσωτερική ναυσιπλοΐα στο Ρήνο και τις ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής για τους δείκτες στροφής που χρησιμοποιούνται στην εσωτερική ναυσιπλοΐα στον Ρήνο μπορεί να συνεχίσουν να εγκαθίστανται και να λειτουργούν, εάν έχει εκδοθεί έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.	1.12.2013»

γ) στο άρθρο 10.02, παράγραφος 1, δεύτερη πρόταση, στοιχείο β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια	Ισχύει για σκάφη με πιστοποιητικό σκάφους ή άδεια κυκλοφορίας πριν από την
«Άρθρο 10.02 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση στοιχείο β)	Δοχεία κατασκευασμένα από χάλυβα ή άλλο ανθεκτικό, μη εύφλεκτο υλικό και χωρητικότητας τουλάχιστον 10 L	N.R.C., το αργότερο κατά την ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού	1.12.2013»

δ) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες εγγραφές για τα άρθρα 11.02 παράγραφος 4 και 11.04, παράγραφος 2:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμία και σχόλια	Ισχύει για σκάφη με πιστοποιητικό σκάφους ή άδεια κυκλοφορίας πριν από την
«Άρθρο 11.02 παράγραφος 4, πρώτη πρόταση	Ύψος των παραπέτων και διαδοκίδων, καθώς και των χειραγωγών από την πλευρά του νερού Ύψος των διαδοκίδων	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020 N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2035	1.12.2013
Άρθρο 11.04 παράγραφος 2	Χειραγωγοί από την πλευρά του νερού σε σκάφη χωρητικότητας $L < 55$ m τα οποία έχουν ενδιατήματα μόνον στο πρυμναίο τμήμα τους	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020	1.12.2013»

ε) στο άρθρο 11.12, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

«Άρθρο 11.12 παράγραφος 2, 4, 5 και 9	Επιγραφή του κατασκευαστή, προστατευτικές συσκευές, πιστοποιητικά επί του σκάφους	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2015.	1.12.2013»
---------------------------------------	---	---	------------

στ) οι εγγραφές για το άρθρο 15.03, παράγραφοι 7 έως 13, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15.03 παράγραφοι 7 και 8	Σταθερότητα μετά από αβαρίες	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045	1.12.2013
Παράγραφος 9	Σταθερότητα μετά από αβαρίες	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045	1.12.2013
	Κατακόρυφη έκταση της ζημιάς έως τον πυθμένα του πλοίου	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045 N.R.C. που ισχύει για τα σκάφη με στεγανά καταστρώματα σε ελάχιστη απόσταση 0,50 m και μικρότερη από 0,60 m από τον πυθμένα των σκαφών τα οποία έχουν λάβει κοινοτικό πιστοποιητικό ή άλλη άδεια κυκλοφορίας πριν από την 31/12/2005	1.12.2013

	Δύο διαμερίσματα	N.R.C.	
Παράγραφοι 10 έως 13	Σταθερότητα μετά από αβαρίες	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045	1.12.2013»

ζ) η εγγραφή για το άρθρο 15.06, παράγραφος 1, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15.06 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο	Χώροι επιβατών κάτω από το κατάστρωμα στεγανών και μπροστά από το στεγανό του πυρμναίου διαμερίσματος.	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045	1.12.2013
Άρθρο 15.06 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο	Περιφράγματα	NRC, το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού	1.12.2013»

η) η εγγραφή για το άρθρο 15.06, παράγραφος 15, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παράγραφος 15	Απαιτήσεις για περιφράγματα εντός της υπερκατασκευής που αποτελούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από πανοραμικά παράθυρα.	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2045	1.12.2013
	Απαιτήσεις για περιφράγματα	NRC, το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού	1.12.2013»

θ) στο άρθρο 15.11, παράγραφος 7α, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

«Παράγραφος 7α	Περιφράγματα	NRC, το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού	1.12.2013»
----------------	--------------	---	------------

26. Ο πίνακας του άρθρου 24α.,02, παράγραφος 2, τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 7.05, παράγραφος 1, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

«7.05(1)	Φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα, τα εξαρτήματά τους και φωτεινές πηγές	Μπορούν ακόμα να χρησιμοποιηθούν φανοί ναυσιπλοΐας, τα περιβλήματα, τα εξαρτήματά τους, καθώς και οι πηγές φωτός που πληρούν τις προδιαγραφές για το χρώμα και την ένταση του φωτός των φανών ναυσιπλοΐας, καθώς και για την εισδοχή των φώτων σηματοδότησης για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο, της 30ής Νοεμβρίου 2009 ή — οι αντίστοιχες απαιτήσεις ενός κράτους μέλους της 30ής Νοεμβρίου 2009»
----------	--	--

β) στο άρθρο 7.06, παράγραφος 1, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

«Άρθρο 7.06 παράγραφος 1	Συστήματα ραντάρ ναυσιπλοΐας και δείκτες στροφής	Συστήματα ραντάρ ναυσιπλοΐας και δείκτες στροφής, τα οποία έχουν λάβει έγκριση και έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς ενός κράτους μέλους πριν από τις 30 Δεκεμβρίου 2012 εξακολουθούν να μπορούν να εγκατασταθούν και να χρησιμοποιηθούν έως την έκδοση ή αντικατάσταση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2018. Τα συστήματα αυτά πρέπει να είναι καταχωρημένα στο κοινοτικό πιστοποιητικό με τον αριθμό 52.
		Τα συστήματα ραντάρ ναυσιπλοΐας και οι δείκτες στροφής, οι οποίοι έχουν λάβει έγκριση από την 1η Ιανουαρίου 1990 σύμφωνα με τους κανονισμούς σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής για τα συστήματα ραντάρ που χρησιμοποιούνται στη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο και τις ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής για τους δείκτες στροφής που χρησιμοποιούνται στη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο μπορεί να συνεχίσουν να εγκαθίστανται και να λειτουργούν, εφόσον υπάρχει έγκυρο πιστοποιητικό εγκατάστασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή την απόφαση CCNR 1989-II-35.»

γ) οι εγγραφές για τα άρθρα 11.02, παράγραφος 4 και 11.04, παράγραφος 2, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο και παράγραφος	Περιεχόμενο	Προθεσμίας και σχόλια
«Άρθρο 11.02 παράγραφος 4, πρώτη πρόταση	Εξοπλισμός των εξωτερικών ακμών του καταστρώματος, καθώς και των θέσεων εργασίας Υψος παραπέτων και διαδοκίδων	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020 NRC, N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020
Άρθρο 11.04 παράγραφος 1	Ελεύθερο πλάτος του πλευρικού καταστρώματος	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2035, για σκάφη πλάτους άνω των 7.30 m
Παράγραφος 2	Χειραγωγοί από την πλευρά του νερού σε σκάφη χωρητικότητας $L < 55$ m τα οποία έχουν ενδιαιτήματα μόνον στο πρυμναίο τμήμα τους	N.R.C., το αργότερο κατά την έκδοση ή ανανέωση του κοινοτικού πιστοποιητικού μετά την 1.1.2020»

27. Στο προσάρτημα I του παραρτήματος II της οδηγίας 2006/87/EK, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή:

Εικόνα 10
Φοράτε σωσίβιο γιλέκο



Χρώμα: μπλε/λευκό

28. Το προσάρτημα II του παραρτήματος II της οδηγίας 2006/87/EK τροποποιείται ως εξής:

α) ο κατάλογος περιεχομένων τροποποιείται ως εξής:

i) στον αριθ. 4, ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο

«Εφαρμογή μεταβατικών διατάξεων»

ii) στον αριθ. 6, ο τίτλος αντικαθίσταται από το κείμενο «Εφαρμογή των κανονισμών του κεφαλαίου 15»·

iii) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Αριθ. 26: εμπειρογνώμονες/αρμόδια άτομα

Αριθ. 27: Σκάφη αναψυχής»·

β) η διοικητική οδηγία αριθ. 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ αριθ. 4

Εφαρμογή μεταβατικών διατάξεων

(Κεφάλαια 15 έως 22β, κεφάλαιο 24 και κεφάλαιο 24α του παραρτήματος II)

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

1.1. Αρχές

Όταν συναρμολογούνται μέρη διαφορετικών σκαφών, το καθεστώς προστασίας χορηγείται μόνο για τα μέρη που ανήκουν στο σκάφος, το οποίο διατηρεί κοινοτικό πιστοποιητικό. Μπορεί, επομένως, να γίνει επίκληση των μεταβατικών διατάξεων μόνο για τα μέρη αυτά. Τα άλλα μέρη πρέπει να αντιμετωπίζονται ως πρόσφατα κατασκευασμένο σκάφος.

1.2. Εφαρμογή των μεταβατικών διατάξεων λεπτομερώς

1.2.1. Όταν συναρμολογούνται μέρη διαφορετικών σκαφών, μπορεί να γίνει επίκληση των μεταβατικών διατάξεων μόνο για τα μέρη που ανήκουν στο σκάφος, το οποίο διατηρεί κοινοτικό πιστοποιητικό.

1.2.2. Τα μέρη που δεν ανήκουν στο σκάφος το οποίο διατηρεί πιστοποιητικό σκάφους πρέπει να αντιμετωπίζονται ως πρόσφατα κατασκευασμένο σκάφος.

1.2.3. Αφού προστεθεί σε ένα σκάφος ένα μέρος από άλλο σκάφος, το πρώτο θα λάβει τον ευρωπαϊκό αριθμό ταυτοποίησης σκάφους του πλοίου το οποίο διατηρεί κοινοτικό πιστοποιητικό ως μετατραπέν σκάφος.

1.2.4. Σε περίπτωση που υπάρχει κοινοτικό πιστοποιητικό ή έχει εκδοθεί νέο κοινοτικό πιστοποιητικό για ένα σκάφος μετά τη μετατροπή, το έτος κατασκευής του παλαιότερου μέρους του σκάφους θα πρέπει επίσης να καταχωρηθεί στο κοινοτικό πιστοποιητικό.

1.2.5. Εάν ένα νέο πλωραίο τμήμα προσαρτηθεί σε ένα σκάφος, ο κινητήρας του έλικα πηδαλιουχίας που είναι εγκαταστημένος στο πλωραίο τμήμα πρέπει επίσης να είναι σύμφωνος με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

1.2.6. Εάν ένα νέο πρυμναίο τμήμα προσαρτηθεί σε ένα σκάφος, ο κινητήρας του έλικα πηδαλιουχίας που είναι εγκαταστημένος στο πρυμναίο τμήμα πρέπει επίσης να είναι σύμφωνος με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

1.3. Ενδεικτικά παραδείγματα

1.3.1. Ένα σκάφος συναρμολογείται από δύο παλαιότερα σκάφη (σκάφος 1 με έτος κατασκευής 1968· σκάφος 2 με έτος κατασκευής 1972). Χρησιμοποιείται ολόκληρο το σκάφος 1 εκτός από το πλωραίο τμήμα· από το σκάφος 2, χρησιμοποιείται το πρυμναίο τμήμα. Το συναρμολογημένο σκάφος λαμβάνει το κοινοτικό πιστοποιητικό του σκάφους 1. Το πλωραίο τμήμα του συναρμολογημένου σκάφους πρέπει τώρα να εξοπλιστεί με άγκυρα.

1.3.2. Ένα σκάφος συναρμολογείται από δύο παλαιότερα σκάφη (σκάφος 1 με έτος κατασκευής 1975· σκάφος 2 με έτος κατασκευής 1958, παλαιότερο κατασκευαστικό μέρος 1952)). Χρησιμοποιείται ολόκληρο το σκάφος 1 εκτός από το πλωραίο τμήμα· από το σκάφος 2, χρησιμοποιείται το πρυμναίο τμήμα. Το συναρμολογημένο σκάφος λαμβάνει το κοινοτικό πιστοποιητικό του σκάφους 1. Το πλωραίο τμήμα του συναρμολογημένου σκάφους πρέπει τώρα να εξοπλιστεί με άγκυρα. Το παλαιότερο κατασκευαστικό στοιχείο του αρχικού σκάφους 2, με έτος κατασκευής το 1952, καταχωρείται επιπλέον στο κοινοτικό πιστοποιητικό.

1.3.3. Το πρυμναίο τμήμα ενός σκάφους με έτος κατασκευής το 2001 προσαρτάται σε ένα σκάφος με έτος κατασκευής 1988. Ο κινητήρας του σκάφους με έτος κατασκευής 1988 πρόκειται να παραμείνει στο σκάφος. Στην περίπτωση αυτή, ο κινητήρας πρέπει να λάβει έγκριση τύπου. Ο κινητήρας θα πρέπει επίσης να λάβει έγκριση τύπου αν ήταν ο κινητήρας στο πρυμναίο τμήμα του σκάφους του 2001.

2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΛΛΑΓΗΣ ΣΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ (ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ)

2.1. **Αρχές**

2.1.1. Σε οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την εφαρμογή των μεταβατικών διατάξεων σε περίπτωση αλλαγής του τύπου του σκάφους (τύπος σκάφους· προβλεπόμενη χρήση του σκάφους), όσον αφορά στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας, θα είναι καίριας σημασίας τα ζητήματα ασφαλείας.

2.1.2. Θα αποτελεί αλλαγή στον τύπο του σκάφους, εάν οι προδιαγραφές ασφαλείας που ισχύουν στον νέο τύπο του σκάφους είναι διαφορετικές από εκείνες του προηγούμενου τύπου· αυτό ισχύει εάν οι ειδικές διατάξεις των κεφαλαίων 15 έως 22β του παραρτήματος II εφαρμόζονται στον νέο τύπο που δεν ισχύει για τον παλιό τύπο.

2.1.3. Σε περίπτωση αλλαγής στον τύπο ενός σκάφους, πρέπει να τηρούνται εξ ολοκλήρου όλες οι ειδικές διατάξεις και όλες οι προδιαγραφές που αφορούν αυτόν τον τύπο σκάφους· δεν είναι δυνατή η επίκληση μεταβατικών διατάξεων για τις εν λόγω προδιαγραφές. Αυτό ισχύει και για μέρη που έχουν ληφθεί από το υφιστάμενο σκάφος και emπίπτουν στις εν λόγω ειδικές προδιαγραφές.

2.1.4. Η μετατροπή ενός δεξαμενόπλοιου σε πλοίο μεταφοράς ξηρού φορτίου δεν συνιστά αλλαγή στον τύπο του σκάφους, όπως ορίζεται στο σημείο 2.1.2.

2.1.5. Σε περίπτωση μετατροπής ενός πλοίου με καμπίνες σε πλοίο ημερήσιων εκδρομών, όλα τα νέα μέρη πρέπει να συμμορφώνονται πλήρως με τις ισχύουσες απαιτήσεις.

2.2. **Εφαρμογή των μεταβατικών διατάξεων λεπτομερώς**

2.2.1. Το άρθρο 24.02 παράγραφος 2 (NRC), αντίστοιχα άρθρο 24a.02 παράγραφος 2 ισχύει και για τα μέρη του σκάφους που ανακαινίζονται· ως εκ τούτου, τα νέα μέρη του σκάφους δεν μπορούν να υπόκεινται στις μεταβατικές διατάξεις.

2.2.2. Για τα μέρη του σκάφους τα οποία δεν αλλάζουν, εξακολουθούν να ισχύουν οι μεταβατικές διατάξεις, με εξαίρεση τα μέρη σύμφωνα με την παράγραφο 2.1.3, δεύτερη πρόταση.

2.2.3. Σε περίπτωση τροποποίησης των διαστάσεων του σκάφους, οι μεταβατικές διατάξεις δεν ισχύουν πλέον για τα μέρη του σκάφους που έχουν σχέση με την τροποποίηση αυτή (π.χ. απόσταση του στεγανού σύγκρουσης, ύψος εξάλων και άγκυρα).

2.2.4. Σε περίπτωση αλλαγής στον τύπο του σκάφους, εφαρμόζονται οι ειδικές απαιτήσεις του παραρτήματος II που ισχύουν μόνο για τον νέο τύπο σκάφους. Όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα που επηρεάζονται από τη μετατροπή του σκάφους πρέπει να πληρούν τις ισχύουσες απαιτήσεις των μερών II και III του παραρτήματος II.

2.2.5. Το σκάφος θα λάβει έπειτα νέο ή τροποποιημένο κοινοτικό πιστοποιητικό και θα εισαχθεί σημείωση στα πεδία 7 και 8 του πιστοποιητικού τόσο για την αρχική κατασκευή όσο και για τη μετατροπή.

2.3. **Ενδεικτικά παραδείγματα**

2.3.1. Ένα φορτηγό πλοίο (έτος κατασκευής 1996) μετατρέπεται σε επιβατηγό πλοίο. Το κεφάλαιο 15 του παραρτήματος II ισχύει για ολόκληρο το πλοίο, χωρίς να γίνεται επίκληση στις μεταβατικές διατάξεις. Εάν το πλωραίο τμήμα δεν έχει μετατραπεί είτε σύμφωνα με τα σχέδια μετατροπής είτε σύμφωνα με το κεφάλαιο 15, το πλοίο δεν χρειάζεται να φέρει άγκυρα σύμφωνα με το άρθρο 3.03.

2.3.2. Ένα ρυμουλκό (έτος κατασκευής 1970) μετατρέπεται σε ωστικό ρυμουλκό. Η φυσική μετατροπή συνίσταται αποκλειστικά και μόνο στην αλλαγή του εξοπλισμού καταστρώματος και την εγκατάσταση ωστικού μηχανισμού. Εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι μεταβατικές διατάξεις για ένα σκάφος του 1970, εκτός όσον αφορά τα κεφάλαια 5, 7 (εν μέρει), το άρθρο 10.01 και το άρθρο 16.01.

2.3.3. Ένα αυτοκινούμενο δεξαμενόπλοιο (έτος κατασκευής 1970) μετατρέπεται σε ωστικό ρυμουλκό. Η φυσική μετατροπή συνίσταται στον διαχωρισμό του προωραίου τμήματος και του τμήματος της δεξαμενής, καθώς και στην αλλαγή του εξοπλισμού καταστρώματος και την εγκατάσταση ωστικού μηχανισμού. Εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι μεταβατικές διατάξεις για ένα σκάφος του 1970, εκτός από τις διατάξεις των κεφαλαίων 5, 7 (εν μέρει), το άρθρο 10.01 και το άρθρο 16.01.

2.3.4. Ένα αυτοκινούμενο δεξαμενόπλοιο μετατρέπεται σε φορτηγό πλοίο. Το αυτοκινούμενο φορτηγό πλοίο πρέπει να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις για την ασφάλεια στο χώρο εργασίας, ιδίως εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 11.04 του κεφαλαίου 11 του παραρτήματος II.

3. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ ΕΠΙΒΑΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

3.1. Εφαρμογή των μεταβατικών διατάξεων

3.1.1. Τα μέτρα μετατροπής που είναι απαραίτητα για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του κεφαλαίου 15, ανεξάρτητα από το πότε πραγματοποιούνται, δεν συνιστούν μετατροπή «C», κατά την έννοια του άρθρου 24.02 παράγραφος 2, του άρθρου 24.03 παράγραφος 1 ή του άρθρου 24.06 παράγραφος 5 του παραρτήματος II, αντίστ. άρθρο 24α.02, άρθρο 24α.03.

3.1.2. Σε περίπτωση μετατροπής ενός πλοίου με καμπίνες σε πλοίο ημερήσιων εκδρομών, όλα τα νέα μέρη πρέπει να συμμορφώνονται πλήρως με τις ισχύουσες απαιτήσεις.

3.2. Ενδεικτικά παραδείγματα

3.2.1. Σε ένα επιβατηγό πλοίο (έτος κατασκευής 1995) πρέπει να εγκατασταθεί ένα δεύτερο ανεξάρτητο σύστημα πρόωσης έως την 1η Ιανουαρίου 2015 το αργότερο. Εάν δεν πραγματοποιηθούν άλλες προαιρετικές μετατροπές σε αυτό το επιβατηγό πλοίο, δεν είναι απαραίτητο να διεξαχθεί υπολογισμός της ευστάθειας σύμφωνα με τις νέες προδιαγραφές, αλλά εάν υπάρχει αντικειμενική ανάγκη να πραγματοποιηθούν, μπορεί να διεξαχθεί υπολογισμός της ευστάθειας σύμφωνα με τις αρχικές προδιαγραφές ευστάθειας ενός κράτους μέλους.

3.2.2. Ένα επιβατηγό πλοίο (έτος κατασκευής 1994, τελευταία ανανέωση πιστοποιητικού πλοίου 2012) πρόκειται να επιμηκυνθεί κατά 10 m το 2016. Επιπλέον, το σκάφος αυτό πρέπει να εξοπλιστεί με ένα δεύτερο ανεξάρτητο σύστημα πρόωσης. Επίσης, θα χρειαστεί ένας νέος υπολογισμός της ευστάθειας, ο οποίος πρέπει να διεξαχθεί σύμφωνα με το κεφάλαιο 15 για την κατάσταση ενός διαμερίσματος και την κατάσταση δύο διαμερισμάτων.

3.2.3. Ένα επιβατηγό πλοίο (έτος κατασκευής 1988) εξοπλίζεται με ένα πιο ισχυρό σύστημα πρόωσης, καθώς και με έλικες. Αυτή είναι μια σημαντική μετατροπή η οποία απαιτεί υπολογισμό της ευστάθειας. Ο υπολογισμός αυτός πρέπει να διεξαχθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.»

γ) η διοικητική οδηγία αριθ. 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ αριθ. 6

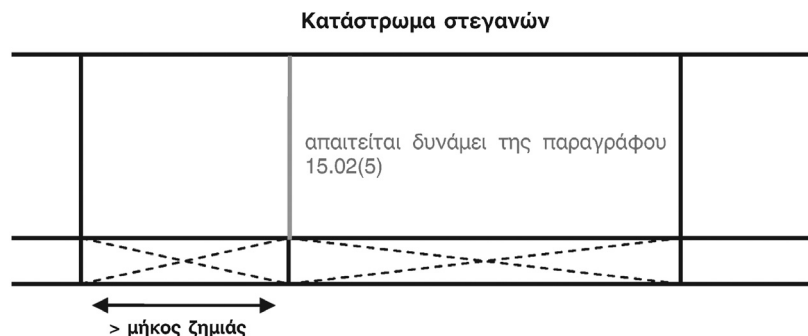
Εφαρμογή των απαιτήσεων του κεφαλαίου 15 Τοπικές υποδιαιρέσεις

Μεταβατικές προδιαγραφές για περιφράγματα κατασκευασμένα με τέντες ή παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις

(άρθρο 15.02 παράγραφος 5, 15.03 παράγραφος 4, 15.03 παράγραφος 9 του παραρτήματος II)

1. ΤΟΠΙΚΕΣ ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ (ΑΡΘΡΟ 15.02 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5)

Σύμφωνα με το άρθρο 15.02 παράγραφος 5, θεωρείται ότι οι τοπικές υποδιαιρέσεις των στεγανών, όπως οι εγκάρσια υποδιαιρέμενες δεξαμενές διπλού πυθμένα με μεγαλύτερο μήκος από το μήκος της ζημιάς που εξετάζεται, δεν θα περιλαμβάνονται στην αξιολόγηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορεί να μην είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη η εγκάρσια υποδιάρθρωση, εάν δεν εκτείνεται έως το κατάστρωμα στεγανών. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλες υποδιαιρέσεις των διαφραγμάτων.



Ερμηνεία της απαίτησης:

Εάν ένα στεγανό διαμέρισμα είναι μακρύτερο από ό,τι προβλέπεται στο άρθρο 15.03 παράγραφος 9 και περιέχει τοπικές υποδιαιρέσεις που αποτελούν στεγανά επιμέρους διαμερίσματα και μεταξύ των οποίων μπορεί να εκτείνεται το ελάχιστο μήκος της ζημιάς, αυτά μπορούν να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της μείωσης της ευστάθειας.

2. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΦΡΑΓΜΑΤΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΜΕ ΤΕΝΤΕΣ Η ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΚΙΝΗΤΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΥΣΤΑΘΕΙΑ (ΑΡΘΡΟ 15.03 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5)

Τα περιφράγματα που είναι κατασκευασμένα με τέντες ή παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα στην ευστάθεια του πλοίου, δεδομένου ότι, εφόσον το μέγεθός τους το επιτρέπει, επηρεάζουν τη ροπή κλίσης που οφείλεται στην πίεση του ανέμου.

Ερμηνεία της απαίτησης:

Στην περίπτωση των επιβατηγών πλοίων για τα οποία έχει εκδοθεί πιστοποιητικό πλοίου για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 2006 ή για τα οποία γίνεται επίκληση του άρθρου 24.06 παράγραφος 2, δεύτερη πρόταση, μετά την ανέγερση περιφράγματος με τέντες ή παρόμοιες κινητές εγκαταστάσεις, πρέπει να διεξαχθεί νέος υπολογισμός της ευστάθειας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, εφόσον το πλευρικό του επίπεδο A_{wz} υπερβαίνει το 5 % του συνολικού πλευρικού επιπέδου A_w που λαμβάνεται υπόψη σε κάθε περίπτωση.»

- δ) Στη διοικητική οδηγία αριθ. 7, το μέρος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΜΕΡΟΣ 1:

Εγκεκριμένες ειδικές άγκυρες

Οι ειδικές άγκυρες με μειωμένη μάζα, οι οποίες είναι εγκεκριμένες από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το άρθρο 10.01 παράγραφος 5, αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.

Αριθμός άγκυρας	Αποδεκτή μείωση της μάζας της άγκυρας (%)	Αρμόδια αρχή
1. HA-DU	30 %	Γερμανία
2. D'Hone Spezial	30 %	Γερμανία
3. Pool 1 (hol)	35 %	Γερμανία
4. Pool 2 (massief)	40 %	Γερμανία
5. De Biesbosch-Danforth	50 %	Γερμανία
6. Vicinay-Danforth	50 %	Γαλλία
7. Vicinay AC 14	25 %	Γαλλία
8. Vicinay τύπος 1	45 %	Γαλλία
9. Vicinay τύπος 2	45 %	Γαλλία
10. Vicinay τύπος 3	40 %	Γαλλία
11. Stockes	35 %	Γαλλία
12. D'Hone-Danforth	50 %	Γερμανία
13. Schmitt HHP-anker	40 %	Κάτω Χώρες
14. Άγκυρα SHI υψηλής συγκράτησης τύπου ST (τυπική)	30 %	Κάτω Χώρες
15. Άγκυρα SHI υψηλής συγκράτησης τύπου FB (πλήρως ισορροπημένη)	30 %	Κάτω Χώρες
16. Άγκυρα Klinsmann	30 %	Κάτω Χώρες
17. HA-DU-POWER Anchor	50 %	Γερμανία»

- ε) στη διοικητική οδηγία αριθ. 11 σημείο 4, μετά την εξήγηση σχετικά με το σημείο 2 του κοινοτικού πιστοποιητικού, παρεμβάλλεται η ακόλουθη επεξήγηση του σημείου 10 του κοινοτικού πιστοποιητικού:

«10. Όσον αφορά τα σκάφη που επιτρέπεται να πλέουν στον Ρήνο, δηλαδή

- α) όσα συμμορφώνονται πλήρως με το παράρτημα II, συμπεριλαμβανομένων των μεταβατικών διατάξεων για το κεφάλαιο 24 και

β) όσα δεν κάνουν χρήση των μεταβατικών διατάξεων του κεφαλαίου 24α ή των μειώσεων που προβλέπονται στο παράρτημα IV,

προστίθεται το ακόλουθο κείμενο στο εδάφιο “- σε κοινοτικές πλωτές οδούς στη (στις) ζώνη(-ες)”:

α) του Ρήνου ή

β) τη ζώνη R.»

Στο σημείο 4, η επεξήγηση σχετικά με το σημείο 43 του κοινοτικού πιστοποιητικού τροποποιείται ως εξής:

«43. Οι φορητοί πυροσβεστήρες που προβλέπονται από άλλους κανονισμούς ασφαλείας, π.χ. ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων μέσω της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ADN) δεν περιλαμβάνονται στην περίπτωση αυτή.»

στ) στη διοικητική οδηγία αριθ. 17, η ενότητα 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

3.1. Τα συστήματα συναγερμού πρέπει να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα:

α) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά·

β) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

γ) τακτικά, τουλάχιστον ανά διετία.

Στην περίπτωση των μηχανοστασίων και των λεβητοστασίων, οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να διεξάγονται κάτω από διάφορες συνθήκες λειτουργίας των μηχανών και κάτω από μεταβαλλόμενες συνθήκες εξαερισμού. Οι επιθεωρήσεις, όπως αναφέρεται στο ανωτέρω υποτίμημα γ), δύναται επίσης να πραγματοποιούνται από κάποιο αρμόδιο άτομο το οποίο εργάζεται σε μια αρμόδια εταιρεία που ειδικεύεται στα συστήματα πυρόσβεσης.

3.2. Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα ή το αρμόδιο άτομο και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.»

ζ) Στη διοικητική οδηγία αριθ. 18, η ενότητα 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι προδιαγραφές που ορίζονται στα σημεία 2 και 3 πρέπει επίσης να θεωρείται ότι πληρούνται εφόσον πληρούνται, για κάθε ένα από τα δύο μέρη, οι προδιαγραφές ευστάθειας που ορίζονται στο τμήμα 9.1.0.95.2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων μέσω της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ADN).»

η) Στη διοικητική οδηγία αριθ. 21, η ενότητα 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Επιθεώρηση

8.1. Η φωτεινότητα των LLL πρέπει να ελέγχεται από εμπειρογνώμονα

α) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά·

β) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

γ) τακτικά, τουλάχιστον ανά πενταετία.

Οι έλεγχοι, όπως αναφέρεται στο ανωτέρω υποτίμημα γ), δύναται επίσης να πραγματοποιούνται από κάποιο αρμόδιο άτομο το οποίο έχει εκπαιδευτεί σε συστήματα καθοδήγησης ασφαλείας.

8.2. Εκδίδεται πιστοποιητικό επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα ή το αρμόδιο άτομο και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.

8.3. Εάν, μετά από μία μόνο μέτρηση, η φωτεινότητα δεν πληροί τις προδιαγραφές που καθορίζονται στην παρούσα διοικητική οδηγία, οι μετρήσεις πρέπει να διεξάγονται σε τουλάχιστον δέκα ισαπέχοντα σημεία. Εάν πάνω από το 30 % των μετρήσεων δεν πληροί τις προδιαγραφές που καθορίζονται στην παρούσα διοικητική οδηγία, τα συστήματα καθοδήγησης ασφαλείας πρέπει να αντικαθίστανται. Εάν το 20 έως 30 % των μετρήσεων δεν πληροί τις προδιαγραφές που καθορίζονται στην παρούσα διοικητική οδηγία, τα συστήματα καθοδήγησης ασφαλείας πρέπει να ελεγχθούν ξανά εντός ενός έτους.»

θ) στη διοικητική οδηγία αριθ. 24, η ενότητα 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Βαθμονόμηση και επιθεώρηση ανιχνευτών διαρροής αερίου, αντικατάσταση μερών με περιορισμένη διάρκεια ζωής

4.1. Οι ανιχνευτές διαρροής αερίου πρέπει να βαθμονομούνται και να επιθεωρούνται από εμπειρογνώμονα ή κάποιο αρμόδιο άτομο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή:

α) πριν τεθούν σε κυκλοφορία για πρώτη φορά·

β) πριν από την επανέναρξη λειτουργίας τους έπειτα από οποιαδήποτε σημαντική τροποποίηση ή επισκευή·

γ) τακτικά.

Εκδίδεται πιστοποιητικό βαθμονόμησης και επιθεώρησης το οποίο υπογράφεται από τον εμπειρογνώμονα ή το αρμόδιο άτομο και στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία επιθεώρησης.

4.2. Τα μέρη του εξοπλισμού προειδοποίησης για αέριο που έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής πρέπει να αντικαθίστανται δυνάμει πριν από τη λήξη της καθορισμένης λειτουργικής διάρκειας ζωής τους.»

θ) προστίθενται οι ακόλουθες διοικητικές οδηγίες αριθ. 26 και 27:

«ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ αριθ. 26

Εμπειρογνώμονες και αρμόδια άτομα

(Άρθρο 1.01 παράγραφοι 106 και 107 του παραρτήματος II)

Εμπειρογνώμονες

Οι εμπειρογνώμονες οφείλουν να διεξάγουν επιθεωρήσεις οι οποίες προϋποθέτουν εξειδικευμένες γνώσεις, είτε λόγω της πολυπλοκότητας των συστημάτων είτε λόγω του απαιτούμενου επιπέδου ασφαλείας. Τα ακόλουθα άτομα ή φορείς είναι μεταξύ αυτών που έχουν εγκριθεί να διεξάγουν τέτοιου είδους επιθεωρήσεις:

— οι νηογνώμονες που έχουν την απαραίτητη εσωτερική τεχνογνωσία ή οι οποίοι είναι υπεύθυνοι, βάσει της άδειάς τους, να διορίζουν εξωτερικά άτομα ή φορείς και να διαθέτουν τα απαραίτητα συστήματα ελέγχου της ποιότητας όσον αφορά την επιλογή αυτών των ατόμων ή φορέων·

— μέλη των φορέων επιθεώρησης ή υπάλληλοι των αρμοδίων αρχών·

— επίσημα εγκεκριμένα άτομα ή φορείς με αναγνωρισμένη πείρα στο πεδίο της επιθεώρησης στο σχετικό υποτομέα, στις περιπτώσεις που οι φορείς επιθεώρησης πλοίων μπορούν επίσης να εκδίδουν αυτή την έγκριση με την ιδιότητά τους ως δημόσιων υπηρεσιών, ιδανικά βάσει ενός συστήματος διασφάλισης της ποιότητας. Ένα άτομο ή φορέας θεωρείται, επίσης, ότι έχει εγκριθεί εάν έχει ολοκληρώσει επιτυχώς μια επίσημη διαδικασία επιλογής, η οποία αξιολογεί ειδικότερα την κατοχή της απαιτούμενης τεχνογνωσίας και εμπειρίας.

Αρμόδια άτομα

Τα αρμόδια άτομα οφείλουν, για παράδειγμα, να διενεργούν τακτικούς οπτικούς ελέγχους και ελέγχους λειτουργίας του εξοπλισμού ασφαλείας. Τα ακόλουθα άτομα μπορούν να χαρακτηριστούν ως αρμόδια άτομα:

— άτομα τα οποία, βάσει της επαγγελματικής κατάρτισης και της εμπειρίας τους, διαθέτουν επαρκή εμπειρία ώστε να είναι σε θέση να αξιολογήσουν συγκεκριμένες καταστάσεις και συνθήκες, π.χ. πλοίαρχοι, αξιωματικοί ασφαλείας σε ναυτιλιακές εταιρείες, μέλη του πληρώματος με σχετική εμπειρία,

— εταιρείες που έχουν αποκτήσει επαρκείς εξειδικευμένες γνώσεις στο πλαίσιο της τακτικής εργασίας τους, π.χ. ναυπηγεία ή επιχειρήσεις εγκατάστασης,

— κατασκευαστές συστημάτων ειδικών χρήσεων (π.χ. πυροσβεστικά συστήματα, εξοπλισμός ελέγχου).

Ορολογία

Γερμανικά	Αγγλικά	Γαλλικά	Ολλανδικά
Sachverständiger	εμπειρογνώμονας	expert	erkend deskundige
Sachkundiger	αρμόδιο άτομο	spécialiste	deskundige
Fachfirma	αρμόδια εταιρεία	société spécialisée	deskundig bedrijf

Επιθεωρήσεις

Ο πίνακας που ακολουθεί συνοψίζει το χρονοδιάγραμμα των επιθεωρήσεων, καθώς και τη συχνότητα τους και τον τύπο του επιθεωρητή ο οποίος απαιτείται να τις διενεργεί. Ο παρών πίνακας έχει αποκλειστικά ενημερωτικό σκοπό.

Κανόνας	Αντικείμενο	Μέγιστο διάστημα δοκιμής	Επιθεωρητής
Άρθρο 6.03 παράγραφος 5	Υδραυλικοί κύλινδροι, αντλίες και κινητήρες	8 έτη	Αρμόδια εταιρεία
Άρθρο 6.09 παράγραφος 3	Μηχανοκίνητος εξοπλισμός ελέγχου	3 έτη	Αρμόδιο άτομο
Άρθρο 8.01 παράγραφος 2	Δοχεία πίεσης	5 έτη	Εμπειρογνώμονας
Άρθρο 10.03 παράγραφος 5	Φορητοί πυροσβεστήρες	2 έτη	Αρμόδιο άτομο
Άρθρο 10.03α παράγραφος 6 στοιχείο δ)	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης	2 έτη	Αρμόδιο άτομο ή αρμόδια εταιρεία
Άρθρο 10.03β παράγραφος 9 στοιχείο δδ)	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης	2 έτη	Αρμόδιο άτομο ή αρμόδια εταιρεία
Άρθρο 10.04 παράγραφος 3	Φουσκωτές άκατοι	Όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή	
Άρθρο 10.05 παράγραφος 3	Σωσίβιες ζώνες	Όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή	
Άρθρο 11.12 παράγραφος 6	Γερανοί	10 έτη	Εμπειρογνώμονας
Άρθρο 11.12 παράγραφος 7	Γερανοί	1 έτος	Αρμόδιο άτομο
Άρθρο 14.13	Εγκαταστάσεις υγραερίου	3 έτη	Εμπειρογνώμονας
Άρθρο 15.09 παράγραφος 9	Σωστικά μέσα	Όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή	
Άρθρο 15.10 παράγραφος 9	Αντίσταση μόνωσης, γείωση	πριν από τη λήξη ισχύος του κοινοτικού πιστοποιητικού	
Διοικητική οδηγία αριθ. 17	Συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς	2 έτη	Εμπειρογνώμονας ή αρμόδιο άτομο
Διοικητική οδηγία αριθ. 21	Συστήματα καθοδήγησης ασφαλείας	5 έτη	Εμπειρογνώμονας ή αρμόδιο άτομο
Διοικητική οδηγία αριθ. 24	Εξοπλισμός προειδοποίησης για αέριο	Όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή	Εμπειρογνώμονας ή αρμόδιο άτομο

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ αριθ. 27**Σκάφη αναψυχής**

(άρθρο 21.02 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 7.02, το άρθρο 8.05 παράγραφος 5, το άρθρο 8.08 παράγραφος 2 και το άρθρο 8.10 του παραρτήματος II)

1. Γενικά

Τα σκάφη αναψυχής μήκους έως 24 μέτρων, τα οποία διατίθενται στην αγορά, πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 94/25/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2003/44/EK (**). Σύμφωνα με το άρθρο 3 σε συνδυασμό με το άρθρο 2 της παρούσας οδηγίας, τα σκάφη αναψυχής μήκους 20 μέτρων και άνω πρέπει να φέρουν κοινοτικό πιστοποιητικό για πλοία εσωτερικής

ναυσιπλοΐας, το οποίο βεβαιώνει τη συμμόρφωση του σκάφους με τις τεχνικές προδιαγραφές του παραρτήματος II. Δεδομένου ότι πρέπει να αποφεύγεται η διπλή επιθεώρηση ή πιστοποίηση για ορισμένα είδη εξοπλισμού, διαρρυθμίσεις και εγκαταστάσεις πρόσφατα κατασκευασμένων σκαφών αναψυχής που μπορεί να προκύψουν από ορισμένες διατάξεις του άρθρου 21.02 του παραρτήματος II, η παρούσα διοικητική οδηγία παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 21.02, οι οποίες ήδη καλύπτονται επαρκώς από την οδηγία 94/25/EK.

2. Απαιτήσεις του άρθρου 21.02 που καλύπτονται ήδη από την οδηγία 94/25/EK

Για τα σκάφη αναψυχής που υπόκεινται στην οδηγία 94/25/EK, ο φορέας επιθεώρησης όσον αφορά την έκδοση του κοινοτικού πιστοποιητικού για πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (αρχική επιθεώρηση) δεν θα απαιτεί περαιτέρω έλεγχο ή πιστοποίηση της συμμόρφωσης με τις ακόλουθες απαιτήσεις του άρθρου 21.02 παράγραφος 2 του παραρτήματος II, εφόσον το επιθεωρούμενο σκάφος κυκλοφόρησε στην αγορά το ανώτερο 3 έτη πριν από την ημερομηνία παρουσίας του στον φορέα επιθεώρησης και δεν έχουν πραγματοποιηθεί τροποποιήσεις στο σκάφος και η δήλωση συμμόρφωσης αναφέρει τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή ισοδύναμα αυτών:

- Άρθρο 7.02: EN ISO 11591:2000, (Ανεμόδιστη θάλασσα)
- Άρθρο 8.05 παράγραφος 5: EN ISO 10088:2001, (Δεξαμενές και σωλήνες καυσίμου)
- Άρθρο 8.08 παράγραφος 2: EN ISO 15083:2003, (Αντληση υδροσυλλεκτών)
- Άρθρο 8.10: EN ISO 14509, (Εκπομπή θορύβου)

(*) EE L 164 της 30.6.1994, σ. 15.

(**) EE L 214 της 26.8.2003, σ. 18.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα VII τροποποιείται ως εξής:

— οι πρώτες δύο προτάσεις της παραγράφου 1 του μέρους I αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο νηογνώμονας πρέπει να είναι σε θέση να αποδεικνύει ότι διαθέτει εκτεταμένη πείρα σε αξιολογήσεις του σχεδιασμού και της κατασκευής πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Ο νηογνώμονας πρέπει να διαθέτει ολοκληρωμένο σύστημα κανόνων και κανονισμών για τον σχεδιασμό, την κατασκευή και την περιοδική επιθεώρηση σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας, ιδίως για τον υπολογισμό της ευστάθειας σύμφωνα με το μέρος 9 των κανονισμών που επισυνάπτονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία σχετικά με τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων μέσω της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ADN), όπως αναφέρεται στο άρθρο 22α.04 και το άρθρο 22α.05 του παραρτήματος II και οι οποίοι θα δημοσιεύονται τουλάχιστον στα ολλανδικά, τα αγγλικά, τα γαλλικά ή τα γερμανικά και θα ενημερώνονται συνεχώς και θα βελτιώνονται μέσω προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης.»

— η πρώτη πρόταση της παραγράφου 11 του μέρους I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο νηογνώμονας αναπτύσσει, εφαρμόζει και διατηρεί αποτελεσματικό εσωτερικό σύστημα διασφάλισης της ποιότητας, το οποίο βασίζεται στα κατάλληλα μέρη διεθνώς αναγνωρισμένων προτύπων διασφάλισης της ποιότητας και συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO/IEC 17020: 2004, κατά τις διατάξεις του διεθνούς συνδέσμου νηογνομόνων (IACS) για τη ρύθμιση της πιστοποίησης των συστημάτων διασφάλισης της ποιότητας.»

— η παράγραφος 4 του μέρους II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Πριν από την αναγνώριση νηογνώμονα ο οποίος δεν έχει ακόμη αναγνωριστεί στο πλαίσιο του κανονισμού επιθεώρησης των πλοίων του Ρήνου από όλα τα κράτη μέλη της κεντρικής επιτροπής για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με τη γραμματεία της κεντρικής επιτροπής.»

— το μέρος III αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέρος III

Κατάλογος των αναγνωρισμένων νηογνομόνων

Βάσει των κριτηρίων του μέρους I και του μέρους II, οι ακόλουθοι νηογνώμονες αναγνωρίζονται προς το παρόν δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας:

1. Bureau Veritas
2. Germanischer Lloyd
3. Lloyd's Register of Shipping
4. Polski Rejestr Statków S.A.
5. RINA s.p.a
6. Russian Maritime Register of Shipping.

Έως ότου αναγνωρισθούν βάσει του μέρους I και του μέρους II, οι νηογνώμονες που έχουν αναγνωριστεί και εξουσιοδοτηθεί από ένα κράτος μέλος δυνάμει της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1994, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (*). αναγνωρίζονται και εξουσιοδοτούνται προς το παρόν και δυνάμει του άρθρου 10 της παρούσας οδηγίας μόνον για πλοία που πλέουν αποκλειστικά στις πλωτές οδούς του εν λόγω κράτους μέλους.

(*) ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 20».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Το παράρτημα IX τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα IX αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΡΑΝΤΑΡ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑΣ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΣΤΡΟΦΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΠΛΟΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ορισμοί

ΜΕΡΟΣ I	Ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής εγκαταστάσεων ραντάρ που χρησιμοποιούν τα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας
ΜΕΡΟΣ II	Ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής στροφόμετρων που χρησιμοποιούν τα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας
ΜΕΡΟΣ III	Προδιαγραφές για δοκιμές εγκατάστασης και επίδοσης του εξοπλισμού ραντάρ και των δεικτών στροφόμετρων των σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας
ΜΕΡΟΣ IV	Πιστοποιητικό εγκατάστασης και επίδοσης του εξοπλισμού ραντάρ και των δεικτών στροφόμετρων των σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας
ΜΕΡΟΣ V	Μητρώο των αρμόδιων αρχών, των τεχνικών υπηρεσιών, του εγκεκριμένου εξοπλισμού ραντάρ ναυσιπλοΐας και των δεικτών στροφής, καθώς και των εγκεκριμένων εξειδικευμένων εταιρειών
ΜΕΡΟΣ VI	Ισοδύναμος εξοπλισμός

Ορισμοί:

1. Ως “δοκιμή τύπου” νοείται η διαδικασία δοκιμής, όπως αναφέρεται στο μέρος I του άρθρου 4 ή το μέρος II του άρθρου 1.03 που χρησιμοποιεί η τεχνική υπηρεσία προκειμένου να εξακριβώσει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις σύμφωνα με το παρόν παράρτημα. Η δοκιμή τύπου αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της έγκρισης τύπου.
2. Ως “έγκριση τύπου” νοείται η διοικητική διαδικασία με την οποία ένα κράτος μέλος επιβεβαιώνει ότι ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.

Για τον εξοπλισμό ραντάρ ναυσιπλοΐας, η διαδικασία αυτή περιλαμβάνει τις διατάξεις σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 7 και 9. Για τους δείκτες στροφής, η διαδικασία περιλαμβάνει τις διατάξεις σύμφωνα με το μέρος II, τα άρθρα 1.04 έως 1.06 και 1.08.

3. Ως “πιστοποιητικό ελέγχου” νοείται το έγγραφο στο οποίο αναφέρονται τα αποτελέσματα των δοκιμών τύπου.
4. Ως “αιτών ή κατασκευαστής” νοείται κάθε νομικό ή φυσικό πρόσωπο με του οποίου το όνομα, το εμπορικό σήμα ή οποιοδήποτε άλλο αναγνωριστικό στοιχείο κατασκευάζεται ή διατίθεται στην αγορά ο υπό δοκιμή εξοπλισμός και το οποίο είναι υπεύθυνο για όλα τα θέματα όσον αφορά τις δοκιμές τύπου και τη διαδικασία έγκρισης τύπου σχετικά με την τεχνική υπηρεσία και την αρχή έγκρισης.
5. Ως “τεχνική υπηρεσία” νοείται ο φορέας, η αρχή ή ο οργανισμός που διεξάγει τις δοκιμές τύπου.
6. Ως “δήλωση του κατασκευαστή” νοείται η δήλωση με την οποία ο κατασκευαστής διαβεβαιώνει ότι ο εξοπλισμός πληροί τις υφιστάμενες ελάχιστες προδιαγραφές και ότι είναι πανομοιότυπος από κάθε άποψη με τον τύπο που υποβάλλεται σε δοκιμή.
7. Ως “δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 1999/5/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών (*)” νοείται η δήλωση σύμφωνα με την οδηγία 1999/5/EK παράρτημα II παράγραφος 1, με την οποία ο κατασκευαστής βεβαιώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα πληρούν τις ισχύουσες απαιτήσεις της οδηγίας.
8. Ως “αρμόδια αρχή” νοείται η επίσημη αρχή που εκδίδει την έγκριση τύπου.

(*) ΕΕ L 91 της 7.4.1999, σ. 10.

ΜΕΡΟΣ I

Ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής εγκαταστάσεων ραντάρ που χρησιμοποιούν τα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας*Πίνακας περιεχομένων*

- Άρθρο 1 — Πεδίο εφαρμογής
- Άρθρο 2 — Σκοπός του εξοπλισμού ραντάρ ναυσιπλοΐας
- Άρθρο 3 — Ελάχιστες προδιαγραφές
- Άρθρο 4 — Δοκιμές τύπου
- Άρθρο 5 — Αίτηση δοκιμής τύπου
- Άρθρο 6 — Έγκριση τύπου
- Άρθρο 7 — Σήμανση του εξοπλισμού και αριθμός έγκρισης τύπου
- Άρθρο 8 — Δήλωση του κατασκευαστή
- Άρθρο 9 — Τροποποιήσεις εξοπλισμού που διαθέτει έγκριση τύπου

*Άρθρο 1***Πεδίο εφαρμογής**

Οι παρούσες διατάξεις καθορίζουν τις ελάχιστες προδιαγραφές για τον εξοπλισμό ραντάρ που χρησιμοποιούν τα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας, καθώς και τις προϋποθέσεις για τις δοκιμές συμμόρφωσης με αυτές τις ελάχιστες προδιαγραφές.

*Άρθρο 2***Σκοπός του εξοπλισμού ραντάρ ναυσιπλοΐας**

Ο εξοπλισμός ραντάρ πρέπει να δίνει αξιοποιήσιμη για την πορεία του σκάφους εικόνα της θέσης του αναφορικά με την άντωση, τα περιγράμματα των όχθων, και τα σημαντικά για τη ναυσιπλοΐα δομικά έργα, καθώς επίσης και να επιτρέπει την ασφαλή και έγκαιρη αναγνώριση άλλων σκαφών και εμποδίων που προεξέχουν από την επιφάνεια του νερού στη υδάτινη επιφάνεια.

*Άρθρο 3***Ελάχιστες προδιαγραφές**

1. Με εξαίρεση τις προδιαγραφές για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (άρθρο 3.1.β της οδηγίας 1999/5/EK) και τις προδιαγραφές σχετικά με την αποτελεσματική χρήση του φάσματος, ώστε να αποφεύγονται οι επιβλαβείς παρεμβολές, δυνάμει του άρθρου 3.2 της οδηγίας 1999/5/EK, ο εξοπλισμός ραντάρ που χρησιμοποιείται σε σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές του ευρωπαϊκού προτύπου EN 302194-1: 2006:

2. Η παράγραφος 1 ισχύει για τον εξοπλισμό ECDIS εσωτερικών υδάτων που μπορεί να λειτουργεί σε κατάσταση πλοήγησης. Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει επιπλέον να πληροί τις προδιαγραφές των προτύπων για το σύστημα ECDIS εσωτερικών υδάτων στην έκδοση που ισχύει κατά την ημερομηνία έκδοσης της έγκρισης τύπου.

*Άρθρο 4***Δοκιμές τύπου**

1. Η συμμόρφωση με τις ελάχιστες προδιαγραφές που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 διαπιστώνεται με τη διενέργεια δοκιμής τύπου.
2. Μετά την επιτυχή δοκιμή του εξοπλισμού, ο φορέας που διενεργεί τη δοκιμή εκδίδει πιστοποιητικό δοκιμής. Εάν ο εξοπλισμός δεν τηρεί τις ελάχιστες προδιαγραφές, κοινοποιούνται γραπτώς στον αιτούντα οι λόγοι της απόρριψης.

*Άρθρο 5***Αίτηση δοκιμής τύπου**

1. Οι αιτήσεις διενέργειας δοκιμής τύπου για μια εγκατάσταση ραντάρ υποβάλλονται στην τεχνική υπηρεσία.

Οι τεχνικές υπηρεσίες κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

2. Κάθε αίτηση συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:

α) λεπτομερείς τεχνικές περιγραφές·

β) πλήρη φάκελο των εγγράφων εγκατάστασης και επισκευής·

γ) λεπτομερή εγχειρίδια χρήσης·

δ) συνοπτικά εγχειρίδια χρήσης και

ε) κατά περίπτωση, στοιχεία σχετικά με δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στο παρελθόν.

3. Σε περίπτωση που δεν αποτελεί πρόθεση του αιτούντα η δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 1999/5/EK να συνταχθεί ταυτόχρονα με την έγκριση τύπου, θα υποβληθεί δήλωση συμμόρφωσης μαζί με την αίτηση για δοκιμή τύπου.

Άρθρο 6

Έγκριση τύπου

1. Η έγκριση τύπου θα χορηγείται από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με το πιστοποιητικό δοκιμής. Η αρμόδια αρχή θα ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τον εξοπλισμό για τον οποίο χορήγησε έγκριση τύπου. Η σχετική ειδοποίηση θα αναφέρει τον αριθμό έγκρισης τύπου που έχει αποδοθεί, καθώς και την ονομασία του τύπου, το όνομα του κατασκευαστή, το όνομα του κατόχου της έγκρισης τύπου και την ημερομηνία της έγκρισης τύπου.

2. Κάθε αρμόδια αρχή ή η τεχνική υπηρεσία που έχει οριστεί από την αρμόδια αρχή έχει το δικαίωμα, ανά πάσα στιγμή, να επιλέγει έναν εξοπλισμό από τη σειρά, για έλεγχο.

Εάν από τον έλεγχο αυτό προκύπτουν ελλείψεις, τότε η έγκριση τύπου μπορεί να αφαιρείται.

Η έγκριση τύπου αφαιρείται από την αρχή που τη χορήγησε.

Άρθρο 7

Σήμανση του εξοπλισμού και αριθμός έγκρισης τύπου

1. Κάθε επιμέρους συστατικό του εξοπλισμού πρέπει να φέρει ανεξίτηλα

α) το όνομα του κατασκευαστή·

β) το διακριτικό σήμα του εξοπλισμού·

γ) τον τύπο του εξοπλισμού και

δ) τον αύξοντα αριθμό.

2. Ο χορηγούμενος από την αρμόδια αρχή αριθμός έγκρισης πρέπει να τοποθετείται ανεξίτηλα στη συσκευή απεικόνισης του συστήματος, έτσι ώστε να είναι ευκρινώς ορατός ακόμα και μετά την εγκατάσταση του εξοπλισμού.

Σύνθεση του αριθμού έγκρισης: e-NN-NNN

e = Ευρωπαϊκή Ένωση

NN = αριθμός της χώρας έγκρισης τύπου, όπου

01 = Γερμανία

02 = Γαλλία

03 = Ιταλία

04 = Κάτω Χώρες

05 = Σουηδία

06 = Βέλγιο

07 = Ουγγαρία

08 = Τσεχική Δημοκρατία

09 = Ισπανία

11 = Ηνωμένο Βασίλειο

12 = Αυστρία

13 = Λουξεμβούργο

14 = Ελβετία

17 = Φινλανδία

18	=	Δανία	27	=	Σλοβακία
19	=	Ρουμανία	29	=	Εσθονία
20	=	Πολωνία	32	=	Λετονία
21	=	Πορτογαλία	34	=	Βουλγαρία
23	=	Ελλάδα	36	=	Λιθουανία
24	=	Ιρλανδία	49	=	Κύπρος
26	=	Σλοβενία	50	=	Μάλτα

NNN = τριψήφιος αριθμός που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή.

3. Ο αριθμός έγκρισης τύπου χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με την αντίστοιχη έγκριση τύπου.

Ο αιτών είναι υπεύθυνος για την έκδοση και την τοποθέτηση του αριθμού έγκρισης τύπου.

Άρθρο 8

Δήλωση του κατασκευαστή

Κάθε μονάδα εξοπλισμού πρέπει να συνοδεύεται από μια δήλωση του κατασκευαστή.

Άρθρο 9

Τροποποιήσεις εξοπλισμού που διαθέτει έγκριση τύπου

1. Κάθε τροποποίηση σε εξοπλισμό που έχει ήδη εγκριθεί συνεπάγεται την απόσυρση της έγκρισης τύπου. Σε περίπτωση που οι τροποποιήσεις είναι σκόπιμες, οι λεπτομέρειες πρέπει να γνωστοποιούνται γραπτώς στην αρμόδια τεχνική υπηρεσία.

2. Η αρμόδια αρχή δοκιμής αποφασίζει, μετά τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων με την τεχνική υπηρεσία, αν η έγκριση τύπου θα εξακολουθήσει να ισχύει ή αν χρειάζεται έλεγχος ή νέα δοκιμή τύπου.

Σε περίπτωση νέας έγκρισης τύπου, χορηγείται νέος αριθμός έγκρισης τύπου.

ΜΕΡΟΣ II

Ελάχιστες προδιαγραφές και συνθήκες δοκιμής δεικτών στροφής που χρησιμοποιούν τα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας

Πίνακας περιεχομένων

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Γενικά

- Άρθρο 1.01 — Πεδίο εφαρμογής
- Άρθρο 1.02 — Σκοπός των δεικτών στροφής
- Άρθρο 1.03 — Δοκιμές τύπου
- Άρθρο 1.04 — Αίτηση δοκιμής τύπου
- Άρθρο 1.05 — Έγκριση τύπου
- Άρθρο 1.06 — Σήμανση του εξοπλισμού και αριθμός έγκρισης τύπου
- Άρθρο 1.07 — Δήλωση του κατασκευαστή
- Άρθρο 1.08 — Τροποποιήσεις εξοπλισμού που διαθέτει έγκριση τύπου

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Γενικές ελάχιστες προδιαγραφές για τους δείκτες στροφής

- Άρθρο 2.01 — Κατασκευή, σχεδίαση
- Άρθρο 2.02 — Εκπομπή ραδιοπαρασίτων και ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Άρθρο 2.03 — Χειρισμός

Άρθρο 2.04 — Οδηγίες χρήσης

Άρθρο 2.05 — Εγκατάσταση του αισθητήρα

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Ελάχιστες προδιαγραφές λειτουργίας για τους δείκτες στροφής

Άρθρο 3.01 — Πρόσβαση στο δείκτη στροφής

Άρθρο 3.02 — Απεικόνιση της ταχύτητας στροφής

Άρθρο 3.03 — Περιοχές διαστημάτων μέτρησης

Άρθρο 3.04 — Ακρίβεια της απεικονιζόμενης ταχύτητας στροφής

Άρθρο 3.05 — Ευαισθησία

Άρθρο 3.06 — Επιτήρηση της λειτουργίας

Άρθρο 3.07 — Μη ευαισθησία ως προς άλλες τυπικές κινήσεις του σκάφους

Άρθρο 3.08 — Μη ευαισθησία ως προς τα μαγνητικά πεδία

Άρθρο 3.09 — Θυγατρικές συσκευές

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Ελάχιστες τεχνικές προδιαγραφές για τους δείκτες στροφής

Άρθρο 4.01 — Χειρισμός

Άρθρο 4.02 — Διατάξεις απόσβεσης

Άρθρο 4.03 — Σύνδεση πρόσδετων συσκευών

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Όροι και διαδικασίες δοκιμής για τους δείκτες στροφής

Άρθρο 5.01 — Ασφάλεια, αντοχή και ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Άρθρο 5.02 — Εκπεμπόμενα ραδιοπαράσιτα

Άρθρο 5.03 — Διαδικασία δοκιμής

Προσάρτημα: Μέγιστες ανοχές των ορίων σφάλματος για δείκτες στροφής

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Γενικά

Άρθρο 1.01

Πεδίο εφαρμογής

Οι παρούσες διατάξεις θεσπίζουν τις τεχνικές και λειτουργικές ελάχιστες προδιαγραφές για τους δείκτες στροφής που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας καθώς και τους όρους υπό τους οποίους ελέγχεται η τήρηση αυτών των ελαχίστων απαιτήσεων.

Άρθρο 1.02

Σκοπός του δείκτη στροφών

Σκοπός του δείκτη στροφών είναι να μετρά και να απεικονίζει την ταχύτητα στροφής του σκάφους προς τα δεξιά και τα αριστερά για την υποστήριξη της ναυσιπλοΐας μέσω ραντάρ.

Άρθρο 1.03

Δοκιμή τύπου

1. Η συμμόρφωση με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τους δείκτες στροφής δυνάμει των κεφαλαίων 2 έως 4 διαπιστώνεται με τη διενέργεια δοκιμής τύπου.

2. Μετά την επιτυχή δοκιμή του εξοπλισμού, η τεχνική υπηρεσία εκδίδει πιστοποιητικό δοκιμής. Εάν ο εξοπλισμός δεν τηρεί τις ελάχιστες προδιαγραφές, κοινοποιούνται γραπτώς στον αιτούντα οι λόγοι της απόρριψης.

Άρθρο 1.04

Αίτηση δοκιμής τύπου

1. Οι αιτήσεις διενέργειας δοκιμής τύπου για έναν δείκτη στροφόμετρου υποβάλλονται στην τεχνική υπηρεσία.

Οι τεχνικές υπηρεσίες κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
2. Κάθε αίτηση συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - α) λεπτομερείς τεχνικές περιγραφές·
 - β) πλήρη φάκελο των εγγράφων εγκατάστασης και επισκευής·
 - γ) οδηγίες χρήσης.
3. Ο αιτών υποχρεούται μέσω δοκιμών να ελέγχει ο ίδιος αν πληρούνται οι ελάχιστες προδιαγραφές που ορίζονται στις παρούσες διατάξεις ή να αναθέτει τον έλεγχο αυτό.

Τα αποτελέσματα αυτής της δοκιμής και τα πρωτόκολλα των μετρήσεων πρέπει να επισυνάπτονται στην αίτηση.

Τα δικαιολογητικά αυτά και οι λαμβανόμενες κατά τη δοκιμή πληροφορίες φυλάσσονται από την αρμόδια αρχή δοκιμών.

Άρθρο 1.05

Έγκριση τύπου

1. Η έγκριση τύπου χορηγείται από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με το πιστοποιητικό δοκιμής.

Η αρμόδια αρχή ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τον εξοπλισμό για τον οποίο χορήγησε έγκριση. Η σχετική ειδοποίηση θα αναφέρει τον αριθμό έγκρισης τύπου που έχει αποδοθεί, καθώς και την ονομασία του τύπου, το όνομα του κατασκευαστή, το όνομα του κατόχου της έγκρισης τύπου και την ημερομηνία της έγκρισης τύπου.
2. Κάθε αρμόδια αρχή ή η τεχνική υπηρεσία που έχει οριστεί από την αρμόδια αρχή έχει το δικαίωμα, ανά πάσα στιγμή, να επιλέγει έναν εξοπλισμό από τη σειρά, για έλεγχο.

Εάν από τον έλεγχο αυτό προκύπτουν ελλείψεις, τότε η έγκριση τύπου μπορεί να αφαιρείται.

Η έγκριση τύπου αφαιρείται από την αρχή που τη χορήγησε.

Άρθρο 1.06

Σήμανση του εξοπλισμού και αριθμός έγκρισης τύπου

1. Κάθε επιμέρους συστατικό του εξοπλισμού πρέπει να φέρει ανεξίτηλα
 - α) το όνομα του κατασκευαστή·
 - β) το διακριτικό σήμα του εξοπλισμού·
 - γ) τον τύπο του εξοπλισμού και
 - δ) τον αύξοντα αριθμό.
2. Ο χορηγούμενος από την αρμόδια αρχή αριθμός έγκρισης πρέπει να τοποθετείται ανεξίτηλα στη συσκευή ελέγχου του συστήματος, έτσι ώστε να είναι ευκρινώς ορατός ακόμα και μετά την εγκατάσταση του εξοπλισμού.

Σύνθεση του αριθμού έγκρισης: e-NN-NNN

e = Ευρωπαϊκή Ένωση

NN = αριθμός της χώρας έγκρισης τύπου,

01	=	Γερμανία	18	=	Δανία
02	=	Γαλλία	19	=	Ρουμανία
03	=	Ιταλία	20	=	Πολωνία
04	=	Κάτω Χώρες	21	=	Πορτογαλία
05	=	Σουηδία	23	=	Ελλάδα
06	=	Βέλγιο	24	=	Ιρλανδία
07	=	Ουγγαρία	26	=	Σλοβενία
08	=	Τσεχική Δημοκρατία	27	=	Σλοβακία
09	=	Ισπανία	29	=	Εσθονία
11	=	Ηνωμένο Βασίλειο	32	=	Λετονία
12	=	Αυστρία	34	=	Βουλγαρία
13	=	Λουξεμβούργο	36	=	Λιθουανία
14	=	Ελβετία	49	=	Κύπρος
17	=	Φινλανδία	50	=	Μάλτα

NNN = τριψήφιος αριθμός που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή.

3. Ο αριθμός έγκρισης τύπου χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με την αντίστοιχη έγκριση τύπου.

Ο αιτών είναι υπεύθυνος για την έκδοση και την τοποθέτηση του αριθμού έγκρισης τύπου.

Άρθρο 1.07

Δήλωση του κατασκευαστή

Κάθε μονάδα εξοπλισμού πρέπει να συνοδεύεται από μια δήλωση του κατασκευαστή.

Άρθρο 1.08

Τροποποιήσεις εξοπλισμού που διαθέτει έγκριση τύπου

1. Κάθε τροποποίηση σε εξοπλισμό που έχει ήδη εγκριθεί συνεπάγεται την απόσυρση της έγκρισης τύπου.

Σε περίπτωση που οι τροποποιήσεις είναι σκόπιμες, οι λεπτομέρειες πρέπει να γνωστοποιούνται γραπτώς στην αρμόδια τεχνική υπηρεσία.

2. Η αρμόδια αρχή δοκιμής αποφασίζει, μετά τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων με την τεχνική υπηρεσία, αν η έγκριση τύπου θα εξακολουθήσει να ισχύει ή αν χρειάζεται έλεγχος ή νέα δοκιμή τύπου.

Σε περίπτωση νέας έγκρισης τύπου, χορηγείται νέος αριθμός έγκρισης τύπου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Γενικές ελάχιστες απαιτήσεις για τους δείκτες στροφόμετρων

Άρθρο 2.01

Κατασκευή, σχεδίαση

1. Οι δείκτες στροφής πρέπει να είναι κατάλληλοι για τη λειτουργία επί σκαφών που χρησιμοποιούνται στην εσωτερική ναυσιπλοία.

2. Η μελέτη και η κατασκευή του εξοπλισμού πρέπει να ανταποκρίνεται στο επίπεδο της τεχνικής από μηχανολογική και ηλεκτρολογική άποψη.

3. Ελλείψει συγκεκριμένης διάταξης στο παράρτημα II ή στο παρόν παράρτημα, τότε αναφορικά με τις προδιαγραφές σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος, την ασφάλεια, την αλληλεπίδραση των επί του σκάφους ευρισκομένων συσκευών, την απόσταση προστασίας της πυξίδας, την κλιματική καταπόνηση, τη μηχανική καταπόνηση, την περιβαλλοντική καταπόνηση, την εκπομπή θορύβου και τη διακριτική σήμανση των συσκευών, ισχύουν οι προδιαγραφές και οι μέθοδοι δοκιμής που προβλέπονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60945:2002.

Επιπροσθέτως, ο εξοπλισμός πρέπει να πληροί όλες τις προδιαγραφές του παρόντος παραρτήματος, για θερμοκρασίες περιβάλλοντος της εγκατάστασης από 0 έως 40 °C.

Άρθρο 2.02

Εκπομπή ραδιοπαρασώτων και ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

1. Γενικές προδιαγραφές

Οι δείκτες στροφής πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2004/108/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την κατάργηση της οδηγίας 89/336/ΕΟΚ (*).

2. Εκπομπή ραδιοπαρασώτων

Στις περιοχές συχνοτήτων 156-165 MHz, 450-470 MHz και 1,53-1,544 GHz, η ένταση του πεδίου δεν υπερβαίνει την τιμή των 15 $\mu\text{V/m}$. Αυτές οι εντάσεις πεδίων ισχύουν για απόσταση μέτρησης 3 μέτρων από τον εξοπλισμό που δοκιμάζεται.

Άρθρο 2.03

Χειρισμός

1. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να έχει περισσότερα όργανα χειρισμού, πέραν από αυτά που είναι απαραίτητα για τον ορθό χειρισμό του.

Η κατασκευή τους, η σήμανσή τους και η ενεργοποίησή τους πρέπει να επιτρέπουν απλό, σαφή και γρήγορο χειρισμό. Πρέπει να διατάσσονται κατά τρόπο ώστε τα σφάλματα χειρισμού να αποφεύγονται κατά το δυνατόν.

Τα όργανα χειρισμού που δεν είναι απαραίτητα για την κανονική λειτουργία, δεν πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμα.

2. Όλα τα όργανα χειρισμού και οι ενδείξεις πρέπει να επισημαίνονται με σύμβολα ή/και να φέρουν επιγραφές στα αγγλικά. Τα σύμβολα πρέπει να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές που περιέχονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60417:1998.

Όλοι οι αριθμοί και τα γράμματα πρέπει να έχουν ύψος τουλάχιστον 4 mm. Εάν μπορεί να αποδειχθεί, ότι, για τεχνικούς λόγους, ένα μέγεθος γραφής 4 mm δεν είναι εφικτό για ορισμένες σημάνσεις και με τη θέα που υπάρχει από το επιχειρησιακό κέντρο ελέγχου είναι αποδεκτή μικρότερη γραφή, τότε επιτρέπεται η μείωση στα 3 mm.

3. Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι κατασκευασμένος κατά τρόπο ώστε τυχόν λάθη χειρισμού να μην οδηγούν σε βλάβη της εγκατάστασης.

4. Οι λειτουργίες που βρίσκονται πάνω από τις ελάχιστες προδιαγραφές, όπως οι δυνατότητες σύνδεσης για εξωτερικές συσκευές πρέπει να είναι τέτοιες ώστε ο εξοπλισμός να πληροί τις ελάχιστες προδιαγραφές κάτω από οποιοδήποτε συνθήκες.

Άρθρο 2.04

Οδηγίες χρήσης

Για κάθε μονάδα εξοπλισμού, πρέπει να παραδίδονται λεπτομερείς τεχνικές οδηγίες χρήσης. Αυτές πρέπει να διατίθενται στα αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά και ολλανδικά και να περιέχουν τις ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:

α) έναρξη λειτουργίας και χειρισμός·

β) συντήρηση και φροντίδα·

γ) γενικές προδιαγραφές ασφαλείας.

Άρθρο 2.05

Εγκατάσταση του αισθητήρα

Στο τμήμα των αισθητήρων του δείκτη στροφής πρέπει να αναφέρεται η διεύθυνση εγκατάστασης ως προς τη γραμμή τροπιδας. Πρέπει επίσης να παραδίδονται οδηγίες εγκατάστασης για την επίτευξη κατά το δυνατόν μικρότερης ευαισθησίας έναντι άλλων τυπικών κινήσεων του σκάφους.

(*) EE L 390 της 31.12.2004, σ. 24.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Ελάχιστες απαιτήσεις λειτουργίας για τους δείκτες στροφόμετρων**Άρθρο 3.01****Πρόσβαση στο δείκτη στροφής**

1. Ο δείκτης στροφής πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας το αργότερο τέσσερα λεπτά μετά την τροφοδοσία του με ρεύμα και να λειτουργεί εντός των απαιτούμενων ορίων ακριβείας.
2. Η σύνδεση στο δίκτυο τροφοδοσίας πρέπει να απεικονίζεται οπτικά. Η παρατήρηση και ο χειρισμός του δείκτη στροφής πρέπει να είναι δυνατόν να γίνεται ταυτόχρονα.
3. Δεν επιτρέπονται οι ασύρματοι τηλεχειρισμοί.

Άρθρο 3.02**Ένδειξη της ταχύτητας στροφής**

1. Η απεικόνιση της ταχύτητας στροφής πρέπει να γίνεται σε κλίμακα γραμμικών υποδιαρέσεων με το μηδέν στο μέσον. Η ταχύτητα στροφής πρέπει να μπορεί να διαβάζεται με την απαιτούμενη ακρίβεια ως προς την κατεύθυνση και το μέγεθος. Επιτρέπεται η ύπαρξη δεικτών και απεικονίσεων ραβδογραμμάτων.
2. Η κλίμακα απεικόνισης πρέπει να έχει μήκος τουλάχιστον 20 cm και μπορεί να είναι είτε κυκλική είτε ευθύγραμμη. Οι ευθύγραμμες κλίμακες μπορούν να έχουν μόνο οριζόντια διάταξη.
3. Δεν επιτρέπονται οι αποκλειστικά αριθμητικές ενδείξεις.

Άρθρο 3.03**Περιοχές διαστημάτων μέτρησης**

Οι δείκτες στροφής πρέπει να διαθέτουν μία ή περισσότερες περιοχές διαστημάτων μέτρησης. Συνιστώνται οι ακόλουθες περιοχές διαστημάτων μέτρησης:

- 30 °/min
- 60 °/min
- 90 °/min
- 180 °/min
- 300 °/min.

Άρθρο 3.04**Ακρίβεια της απεικονιζόμενης ταχύτητας στροφής**

Η απεικονιζόμενη τιμή της ταχύτητας στροφής δεν πρέπει να αποκλίνει περισσότερο από 2 % της μέγιστης τιμής μέτρησης ή από 10 % από την πραγματική τιμή, όποια είναι η μεγαλύτερη τιμή (βλέπε προσάρτημα).

Άρθρο 3.05**Ευαισθησία**

Το όριο απόκρισης δεν πρέπει να είναι μικρότερο ή ίσο από μεταβολή γωνιακής ταχύτητας 1 % της αναφερόμενης τιμής.

Άρθρο 3.06**Επιτήρηση της λειτουργίας**

1. Αν ο δείκτης στροφής δεν λειτουργεί εντός των απαιτούμενων ορίων ακριβείας, το γεγονός αυτό πρέπει να απεικονίζεται.
2. Αν χρησιμοποιείται γυροσκοπική πυξίδα, τότε η κρίσιμη μεταβολή του αριθμού στροφών της γυροσκοπικής πυξίδας πρέπει να επισημαίνεται με κατάλληλη ένδειξη. Κρίσιμη είναι η μεταβολή του αριθμού στροφών της γυροσκοπικής πυξίδας που προκαλεί 10 % μείωση της ακρίβειας.

Άρθρο 3.07

Μη ευαισθησία ως προς τυπικές κινήσεις του σκάφους

1. Οι κινήσεις διατοίχισης με γωνίες κλίσης έως και 10 μοιρών με ταχύτητες μεταβολής της γωνίας έως και 4 μοιρών/ δευτερόλεπτο δεν πρέπει να προκαλούν σφάλματα μέτρησης που να βρίσκονται πάνω από τα όρια ανοχών.
2. Οι κρουστικού τύπου καταπονήσεις, π.χ. αυτές που μπορεί να εμφανισθούν κατά τον ελλιμενισμό, δεν πρέπει να προκαλούν παραμένοντα σφάλματα απεικόνισης που να βρίσκονται πάνω από τα όρια ανοχών.

Άρθρο 3.08

Μη ευαισθησία ως προς τα μαγνητικά πεδία

Ο δείκτης στροφής δεν πρέπει να είναι ευαίσθητος ως προς τα μαγνητικά πεδία τα οποία μπορεί συνήθως να εμφανίζονται επί των σκαφών.

Άρθρο 3.09

Θυγατρικές συσκευές

Οι θυγατρικές συσκευές πρέπει να πληρούν όλες τις προδιαγραφές που έχουν θεσπισθεί για τους δείκτες στροφής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Ελάχιστες τεχνικές προδιαγραφές για τους δείκτες στροφής

Άρθρο 4.01

Χειρισμός

1. Όλα τα όργανα χειρισμού πρέπει να είναι τοποθετημένα κατά τρόπο ώστε κατά την ενεργοποίησή τους να μην καλύπτεται καμία αντίστοιχη ένδειξη και η ναυσιπλοΐα του ραντάρ να παραμένει εφικτή χωρίς περιορισμό.
2. Όλα τα όργανα χειρισμού και οι ενδείξεις πρέπει να διαθέτουν αντιθαμβωτικό φωτισμό, κατάλληλο για όλες τις συνθήκες φωτεινότητας, ο οποίος με τη βοήθεια ανεξάρτητου ροοστάτη να μπορεί να ρυθμίζεται έως και το μηδέν.
3. Η φορά επέμβασης στα όργανα χειρισμού πρέπει να είναι τέτοια ώστε οι κινήσεις προς τα δεξιά ή προς τα πάνω να επιδρούν θετικά στο ρυθμιζόμενο μέγεθος και οι κινήσεις προς τα αριστερά ή προς τα κάτω να επιδρούν αρνητικά σε αυτό.
4. Αν χρησιμοποιούνται πιεστικά πλήκτρα, αυτά πρέπει να είναι διαμορφωμένα κατά τρόπο ώστε να είναι δυνατόν να εντοπίζονται και να ενεργοποιούνται ακόμη διά της αφής. Επιπλέον, πρέπει να διαθέτουν σαφώς αντιληπτό σημείο πίεσης. Εάν τα πιεστικά πλήκτρα έχουν περισσότερες από μία λειτουργίες, πρέπει να είναι εμφανές ποιο ιεραρχικό επίπεδο είναι ενεργό.

Άρθρο 4.02

Διατάξεις απόσβεσης

1. Η απόσβεση του συστήματος των αισθητήρων πρέπει να βρίσκεται στην κρίσιμη περιοχή. Η σταθερά του χρόνου απόσβεσης (63 % της τελικής τιμής) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,4 δευτερόλεπτα.
2. Η ένδειξη πρέπει να αποσβένεται στην κρίσιμη περιοχή.

Επιτρέπεται να υπάρχει όργανο χειρισμού για την πρόσθετη μεγέθυνση της απόσβεσης της ένδειξης.

Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί η σταθερά του χρόνου απόσβεσης να υπερβαίνει τα πέντε δευτερόλεπτα.

Άρθρο 4.03

Σύνδεση πρόσθετων συσκευών

1. Αν ο δείκτης στροφής έχει δυνατότητα σύνδεσης θυγατρικών ενδείξεων ενδείξεις ή παρόμοιων, τότε το σήμα ταχύτητας της στροφής πρέπει να είναι αναλογικό ηλεκτρικό. Επιπλέον, ο δείκτης στροφής μπορεί να διαθέτει ψηφιακή διεπαφή, σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Το σήμα πρέπει να είναι μονωμένο με γαλβανισμό, να έχει μορφή αναλογικά μεταβαλλόμενης τάσης αναλογικού σήματος με μέγεθος 20 mV/μοίρα/λεπτό $\pm 5\%$ και εσωτερική αντίσταση με μέγιστη τιμή 100 Ω m.

Η πολικότητα πρέπει να είναι θετική για δεξιά στροφή και αρνητική για αριστερή στροφή του σκάφους.

Το όριο απόκρισης δεν πρέπει να υπερβαίνει την τιμή 0,3 μοιρών/λεπτό.

Το σφάλμα στη θέση μηδέν δεν πρέπει στη θερμοκρασιακή περιοχή από 0 έως 40 °C να υπερβαίνει την τιμή της 1 μοίρας/λεπτό.

Με συνδεδεμένο δείκτη στροφής και τοποθέτηση του αισθητήρα σε κατάσταση ηρεμίας, η τάση του παρασιτικού σήματος στο σήμα εξόδου, μετρούμενη ύστερα από χαμηλοπερατό φίλτρο πρώτης τάξεως με εύρος ζώνης συχνοτήτων 10 Hz, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 mV.

Το σήμα της ταχύτητας στροφής πρέπει να διατίθεται με απόσβεση που δεν υπερβαίνει τα όρια σύμφωνα με το άρθρο 4.02 παράγραφος 1.

2. Θα σχεδιαστεί ψηφιακή διεπαφή σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 61162-1: 2008, EN 61162-2: 1998 και EN 61162-3: 2008.

3. Για τη ζεύξη εξωτερικού συναγερμού, πρέπει να υπάρχει επαφή μεταγωγής. Η επαφή αυτή πρέπει να είναι απομονωμένη με γαλβανισμό από το δείκτη στροφής.

Ο εξωτερικός συναγερμός πρέπει κάθε φορά να ενεργοποιείται με το κλείσιμο της επαφής μεταγωγής, αν:

- α) ο δείκτης στροφής είναι αποσυνδεδεμένος· ή
- β) ο δείκτης στροφής δεν είναι σε λειτουργική ετοιμότητα· ή
- γ) έχει διεγερθεί η διάταξη επιτήρησης της λειτουργίας λόγω ανεπίτρεπτα υψηλού σφάλματος (άρθρο 3.06).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Όροι και διαδικασίες δοκιμής για τους δείκτες στροφής

Άρθρο 5.01

Ασφάλεια, αντοχή και ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Η δοκιμή της τροφοδοσίας ρεύματος, της ασφάλειας, της αλληλεπίδρασης των επί του σκάφους ευρισκομένων συσκευών, της απόστασης προστασίας της πυξίδας, της επιβάρυνσης λόγω των κλιματικών συνθηκών, της μηχανικής αντοχής, της αντοχής στις περιβαλλοντικές συνθήκες, της εκπομπής θορύβου και της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας γίνεται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60945:2002.

Άρθρο 5.02

Εκπεμπόμενα ραδιοπαράσιτα

Οι μετρήσεις των εκπεμπόμενων ραδιοπαρασιτών γίνονται στην περιοχή συχνοτήτων από 30 MHz έως 2.000 MHz σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60945:2002.

Πρέπει να πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 2.02 παράγραφος 2.

Άρθρο 5.03

Διαδικασία δοκιμής

1. Ο δείκτης στροφής λειτουργεί και δοκιμάζεται υπό τις ονομαστικές και υπό ακραίες συνθήκες. Σ' αυτές, η τάση λειτουργίας και η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να δοκιμάζονται έως τα προκαθορισμένα όρια.

Επιπλέον, λειτουργούν και οι ραδιοπομποί για τη δημιουργία οριακών εντάσεων πεδίου στο περιβάλλον του δείκτη στροφής.

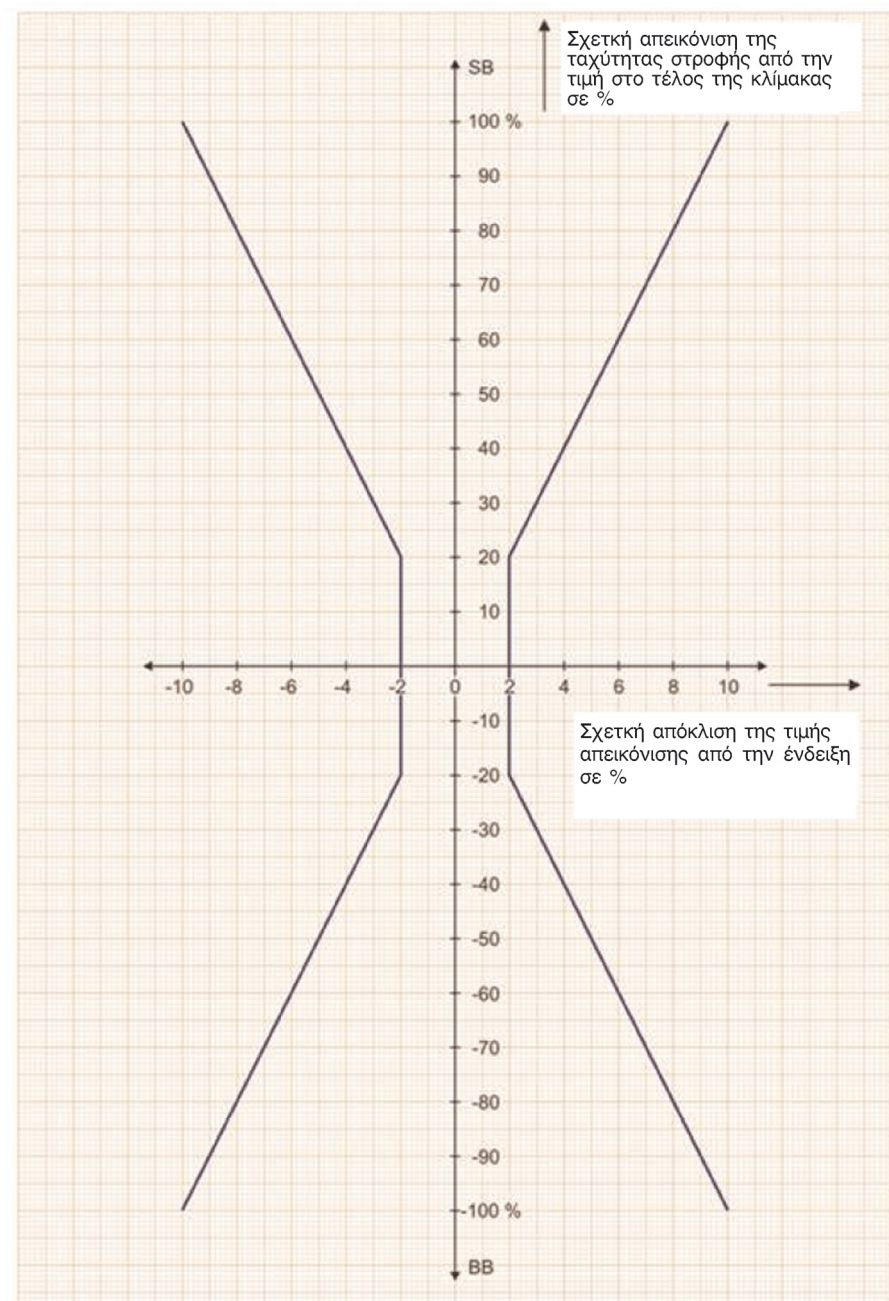
2. Στις συνθήκες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το σφάλμα του δείκτη πρέπει να βρίσκεται εντός των αναφερόμενων στο παράρτημα ορίων ανοχών.

3. Όλες οι ελάχιστες προδιαγραφές των κεφαλαίων 2 έως 4 πρέπει να πληρούνται.

Προσάρτημα

Σχήμα 1

Μέγιστες ανοχές των ορίων σφάλματος για δείκτες στροφής



ΜΕΡΟΣ III

Προδιαγραφές για δοκιμές εγκατάστασης και επίδοσης του εξοπλισμού ραντάρ και των δεικτών στροφής των σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας*Πίνακας περιεχομένων*

- Άρθρο 1 — Γενικά
- Άρθρο 2 — Αναγνωρισμένες εξειδικευμένες εταιρείες
- Άρθρο 3 — Προδιαγραφές για την τροφοδοσία ρεύματος επί του σκάφους
- Άρθρο 4 — Εγκατάσταση της κεραίας του ραντάρ
- Άρθρο 5 — Εγκατάσταση της συσκευής απεικόνισης του ραντάρ και του χειριστηρίου
- Άρθρο 6 — Εγκατάσταση του δείκτη στροφής
- Άρθρο 7 — Εγκατάσταση του αισθητήρα θέσης
- Άρθρο 8 — Δοκιμή εγκατάστασης και λειτουργίας
- Άρθρο 9 — Πιστοποιητικό εγκατάστασης και λειτουργίας

*Άρθρο 1***Γενικά**

1. Οι δοκιμές εγκατάστασης και απόδοσης του εξοπλισμού ραντάρ και των συστημάτων δεικτών στροφής πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.
2. Μόνο ο εξοπλισμός που έχει εγκριθεί με
 - α) έγκριση τύπου σύμφωνα με
 - (αα) το άρθρο 6 του μέρους I ή
 - (ββ) το άρθρο 1.05 του μέρους II ή
 - β) με πλήρη έγκριση τύπου αναγνωρισμένη ως ισότιμη σύμφωνα με το μέρος VI και
 - γ) φέρει αντίστοιχο αριθμό έγκρισης τύπουεπιτρέπεται να εγκαθίσταται.

*Άρθρο 2***Αναγνωρισμένες εξειδικευμένες εταιρείες**

1. Η εγκατάσταση ή η αντικατάσταση καθώς επίσης και η επισκευή ή η συντήρηση εξοπλισμών ραντάρ και δεικτών στροφής γίνεται μόνο από εξειδικευμένες εταιρείες που είναι αναγνωρισμένες από την αρμόδια αρχή.
- Οι αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για την έγκριση θα κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
2. Η έγκριση μπορεί να ανακληθεί από την αρμόδια αρχή.
 3. Η αρμόδια αρχή κοινοποιεί αμέσως στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τις αναγνωρισμένες από αυτήν εξειδικευμένες εταιρείες.

*Άρθρο 3***Προδιαγραφές για την τροφοδοσία ρεύματος επί του σκάφους**

Όλες οι γραμμές τροφοδοσίας ρεύματος για εξοπλισμό ραντάρ και δείκτες στροφής πρέπει να έχουν εκάστοτε δικές τους ασφάλειες και να είναι κατά το δυνατόν ασφαλείς έναντι διακοπής.

*Άρθρο 4***Εγκατάσταση της κεραίας του ραντάρ**

1. Η κεραία του ραντάρ πρέπει να εγκαθίσταται όσο το δυνατόν πλησιέστερα στον κεντρικό διαμήκη άξονα του σκάφους. Στην περιοχή της ακτινοβολίας της κεραίας δεν πρέπει να βρίσκεται κανένα εμπόδιο, το οποίο να μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένα σήματα ηχούς ή σκιάσεις. Ενδεχομένως, η κεραία πρέπει να εγκαθίσταται στην πλώρη. Η εγκατάσταση και η στερέωση της κεραίας του ραντάρ στη θέση λειτουργίας πρέπει να είναι τόσο σταθερή ώστε ο εξοπλισμός ραντάρ να μπορεί να λειτουργεί με την απαιτούμενη ακρίβεια.
2. Ύστερα από τη διόρθωση του σφάλματος της γωνίας τοποθέτησης, η απόκλιση μεταξύ της βασικής γραμμής και του διαμήκους άξονα του σκάφους μετά τη ρύθμιση της εικόνας του ραντάρ, δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 1 μοίρα.

Άρθρο 5

Εγκατάσταση της συσκευής απεικόνισης του ραντάρ και του χειριστηρίου

1. Η συσκευή απεικόνισης του ραντάρ και το χειριστήριο πρέπει να είναι εγκατεστημένα κατά τρόπο ώστε η αξιολόγηση της εικόνας του ραντάρ και ο χειρισμός της εγκατάστασης του ραντάρ να γίνονται κατά το δυνατόν άκοπα. Η αξιμουδιακή διάταξη της εικόνας του ραντάρ πρέπει να συμπίπτει με τη φυσική θέση του περιβάλλοντος. Οι υποδοχείς και οι ρυθμιζόμενοι βραχίονες κατασκευάζονται κατά τρόπο που να μπορούν να στερεωθούν σε κάθε θέση χωρίς ιδιοταλάντωση.
2. Κατά τη διάρκεια του πλου με ραντάρ, το τεχνητό φως δεν επιτρέπεται να προκαλεί ανακλάσεις στην κατεύθυνση του παρατηρητή του ραντάρ.
3. Αν τα εξαρτήματα χειρισμού δεν είναι ενσωματωμένα στη μονάδα απεικόνισης, τότε πρέπει να βρίσκονται εντός περιβλήματος το οποίο να βρίσκεται σε απόσταση από την οθόνη όχι μεγαλύτερη του 1 m. Δεν επιτρέπονται οι ασύρματοι τηλεχειρισμοί.
4. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται θυγατρικές συσκευές, αυτές υπόκεινται στις προδιαγραφές που ισχύουν για τον εξοπλισμό ραντάρ ναυσιπλοΐας.

Άρθρο 6

Εγκατάσταση του δείκτη στροφής

1. Ο δείκτης στροφής πρέπει να είναι τοποθετημένος ενώπιον του πηδαλιούχου εντός του οπτικού πεδίου του.
2. Το τμήμα των αισθητήρων πρέπει να εγκαθίσταται κατά το δυνατόν στο μέσον του σκάφους, οριζόντια και προσανατολισμένο κατά το διαμήκη άξονα αυτού. Η θέση εγκατάστασης πρέπει κατά το δυνατόν να μην ταλαντώνεται και να υπόκειται σε μικρές θερμοκρασιακές διακυμάνσεις. Η συσκευή των ενδείξεων πρέπει κατά το δυνατόν να τοποθετείται πάνω από τη συσκευή απεικόνισης του ραντάρ.
3. Σε περίπτωση που εγκαθίστανται θυγατρικές συσκευές, αυτές υπόκεινται στις προδιαγραφές που ισχύουν για τους δείκτες στροφής.

Άρθρο 7

Εγκατάσταση του αισθητήρα θέσης

Για τον εξοπλισμό ECDIS εσωτερικών υδάτων που μπορεί να λειτουργεί σε κατάσταση πλοήγησης, ο αισθητήρας θέσης (η κεραία DGPS) πρέπει να εγκαθίσταται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η λειτουργία του με τη μέγιστη δυνατή ακρίβεια και να μην επηρεάζεται αρνητικά από υπερκατασκευές και το διαβιβαστικό εξοπλισμό του σκάφους.

Άρθρο 8

Δοκιμή εγκατάστασης και λειτουργίας

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία του εξοπλισμού μετά την εγκατάσταση, σε ανανεώσεις ή παρατάσεις του κοινοτικού πιστοποιητικού (εξαιρουμένης της περίπτωσης του άρθρου 2.09 παράγραφος 2 του παραρτήματος II) καθώς επίσης και μετά από κάθε μετασκευή του σκάφους, που θα μπορούσε να επηρεάσει τις συνθήκες λειτουργίας του εξοπλισμού, πρέπει να γίνεται δοκιμή της εγκατάστασης και της λειτουργίας από την αρμόδια αρχή ή από την τεχνική υπηρεσία που έχει διοριστεί από την αρμόδια αρχή ή από αναγνωρισμένη εταιρεία σύμφωνα με το άρθρο 2. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προδιαγραφές:

- α) η τροφοδοσία ρεύματος να διαθέτει ιδιαίτερη ασφάλεια·
- β) η τάση λειτουργίας να βρίσκεται εντός των ανοχών·
- γ) τα καλώδια και η όδυσή τους να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές του παραρτήματος II και, ενδεχομένως, του ισχύοντος ADN·
- δ) ο αριθμός περιστροφών της κεραίας να είναι τουλάχιστον 24 ανά λεπτό·
- ε) στην περιοχή ακτινοβολίας της κεραίας να μην βρίσκεται κανένα εμπόδιο επί του σκάφους, το οποίο να επηρεάζει τη ναυσιπλοΐα·
- στ) ο διακόπτης ασφαλείας της κεραίας να βρίσκεται σε λειτουργική ετοιμότητα·
- ζ) οι συσκευές απεικόνισης, οι δείκτες στροφής και τα εξαρτήματα του χειριστηρίου να είναι διατεταγμένα ευνοϊκά από εργονομική άποψη·
- η) βασική γραμμή του εξοπλισμού ραντάρ να αποκλίνει το πολύ 1 μοίρα από το διαμήκη άξονα του σκάφους·

- θ) η ακρίβεια απεικόνισης της απόστασης και του αζιμουθίου να πληροί τις προδιαγραφές (μέτρηση βάσει γνωστών στόχων)·
- ι) η γραμμικότητα στην κοντινή περιοχή (ωθελκτική) να είναι εντάξει·
- ια) η απεικονιζόμενη ελάχιστη απόσταση να είναι ≤ 15 m·
- ιβ) το κέντρο της εικόνας να είναι ορατό και με διάμετρο όχι μεγαλύτερη από 1 mm·
- ιγ) τα εσφαλμένα σήματα ηχούς λόγω ανακλάσεων και ανεπιθύμητων σκιάσεων στην εμπρόσθια περιοχή, να μην υπάρχουν καθόλου ή να μην επηρεάζουν την ασφαλή πλεύση·
- ιδ) η εξέλιξη των παρασιτικών σημάτων ηχούς λόγω κυματισμού ή βροχής (προεπιλογή STC και FTC) και οι δυνατότητες ρύθμισής τους να είναι εντάξει·
- ιε) η δυνατότητα ρύθμισης της ενίσχυσης να είναι εντάξει·
- ιστ) η ακρίβεια και η ευκρίνεια της εικόνας να είναι εντάξει·
- ιζ) η κατεύθυνση στροφής του σκάφους να αντιστοιχεί στην ένδειξη του δείκτη στροφής και η μηδενική θέση σε πλεύση κατευθείαν εμπρός να είναι εντάξει·
- ιη) να μην υπάρχει ευαισθησία του εξοπλισμού ραντάρ έναντι εκπομπών της επί του σκάφους ραδιοεγκατάστασης ή έναντι παρασίτων προκαλουμένων από άλλες αιτίες·
- ιθ) άλλες συσκευές που βρίσκονται στο σκάφος να μην επηρεάζεται από τον εξοπλισμό ραντάρ ή/και από το δείκτη στροφής.

Επιπλέον, στην περίπτωση επίγειου εξοπλισμού ECDIS (Σύστημα πληροφοριών και θαλάσσιας ηλεκτρονικής χαρτογραφίας):

- κ) το στατιστικό σφάλμα θέσης που επηρεάζει το χάρτη να μην υπερβαίνει τα 2 m·
- κα) το στατιστικό σφάλμα γωνίας φάσης που επηρεάζει το χάρτη να μην υπερβαίνει τη μία μοίρα.

Άρθρο 9

Πιστοποιητικό εγκατάστασης και λειτουργίας

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της δοκιμής σύμφωνα με το άρθρο 8, η αρμόδια αρχή, η τεχνική υπηρεσία ή η αναγνωρισμένη εταιρεία εκδίδει πιστοποιητικό βάσει του υποδείγματος στο μέρος IV. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να βρίσκεται μόνιμα επί του σκάφους.

Σε περίπτωση μη τήρησης των όρων ελέγχου, εκδίδεται κατάλογος ελλείψεων. Κάθε υφιστάμενο πιστοποιητικό αποσύρεται ή αποστέλλεται από την τεχνική υπηρεσία ή την αναγνωρισμένη εταιρεία προς την αρμόδια αρχή.

ΜΕΡΟΣ IV

(ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ)

Πιστοποιητικό εγκατάστασης και επίδοσης του εξοπλισμού ραντάρ και των δεικτών στροφής των σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας

Ονομασία/τύπος σκάφους:

Ευρωπαϊκός αριθμός αναγνώρισης σκάφους:

Κάτοχος σκάφους:

Όνομα:

Διεύθυνση:

Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας

Αριθμός:

Αριθ.	Τύπος	Κατασκευαστής	Αριθμός έγκρισης τύπου	Αύξων αριθμός

Δείκτες στροφής

Αριθμός:

Αριθ.	Τύπος	Κατασκευαστής	Αριθμός έγκρισης τύπου	Αύξων αριθμός

Δια του παρόντος βεβαιώνεται ότι ο εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας και οι δείκτες στροφής του παρόντος πλοίου πληρούν τις προδιαγραφές του μέρους III, παράρτημα IX, της οδηγίας 2006/87/EK σχετικά με τις δοκιμές εγκατάστασης και απόδοσης των συστημάτων ραντάρ ναυσιπλοΐας και των δεικτών στροφής που χρησιμοποιούνται στα σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

Εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία/τεχνική υπηρεσία/αρμόδια αρχή (*)

Όνομα:

Διεύθυνση:

Σφραγίδα

Τόπος

Ημερομηνία

Υπογραφή

(*) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.

ΜΕΡΟΣ V**(ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ)****1. Μητρώο των αρμοδίων αρχών για την έγκριση τύπου του εξοπλισμού ραντάρ ναυσιπλοΐας και των δεικτών στροφής**

Χώρα	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
Βέλγιο				
Βουλγαρία				
Δανία				
Γερμανία				
Εσθονία				
Φινλανδία				
Γαλλία				
Ελλάδα				
Ιταλία				
Ιρλανδία				
Λετονία				
Λιθουανία				
Λουξεμβούργο				
Μάλτα				
Κάτω Χώρες				
Αυστρία				
Πολωνία				

Χώρα	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
Πορτογαλία				
Ρουμανία				
Σουηδία				
Ελβετία				
Ισπανία				
Σλοβακία				
Σλοβενία				
Τσεχική Δημοκρατία				
Ουγγαρία				
Ηνωμένο Βασίλειο				
Κύπρος				

Εάν δεν έχει εκχωρηθεί εξουσία, δεν έχει καθοριστεί καμία αρμόδια αρχή από την εκάστοτε χώρα.

2. Μητρώο εγκεκριμένων συστημάτων ραντάρ ναυσιπλοΐας και δεικτών στροφής

Αριθ.	Τύπος	Κατασκευαστής	Κάτοχος έγκρισης τύπου	Ημερομηνία έγκρισης τύπου	Αρμόδια αρχή	Αριθμός έγκρισης τύπου

3. Μητρώο εγκεκριμένων συστημάτων ραντάρ ναυσιπλοΐας και δεικτών στροφής βάσει ισοτίμων εγκρίσεων τύπου

Αριθ.	Τύπος	Κατασκευαστής	Κάτοχος έγκρισης τύπου	Ημερομηνία έγκρισης τύπου	Αρμόδια αρχή	Αριθμός έγκρισης τύπου

4. Μητρώο εξειδικευμένων εταιρειών που έχουν εγκριθεί για την εγκατάσταση ή την αντικατάσταση εξοπλισμού ρανταρ ναυσιπλοΐας και δεικτών στροφής

Βέλγιο

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Βουλγαρία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Δανία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Γερμανία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Εσθονία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Φινλανδία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Γαλλία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ελλάδα

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ιταλία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ιρλανδία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Λετονία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Λιθουανία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Λουξεμβούργο

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Μάλτα

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Κάτω Χώρες

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Αυστρία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Πολωνία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Πορτογαλία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ρουμανία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Σουηδία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ελβετία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ισπανία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Σλοβακία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Σλοβενία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Τσεχική Δημοκρατία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ουγγαρία

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Ηνωμένο Βασίλειο

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

Κύπρος

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Εάν δεν έχει καθοριστεί εγκεκριμένη εταιρεία, δεν χορηγείται έγκριση για τις εταιρείες σε αυτήν τη χώρα.

5. Μητρώο των ιδρυμάτων δοκιμών που έχουν αναλάβει την έγκριση τύπου του εξοπλισμού ραντάρ ναυσιπλοΐας και των δεικτών στροφής

Αριθ.	Όνομα	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Κράτος

ΜΕΡΟΣ VI**Ισοδύναμος εξοπλισμός**

1. Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας: εγκρίσεις τύπου με βάση την απόφαση 1989-II-33 της Κεντρικής Επιτροπής για τη Ναυσιπλοΐα στο Ρήνο, της 19ης Μαΐου 1989, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2008-II-11 της 27ης Νοεμβρίου 2008 (*).
2. Δείκτες στροφής: εγκρίσεις τύπου με βάση την απόφαση 1989-II-34 της Κεντρικής Επιτροπής για τη Ναυσιπλοΐα στο Ρήνο, της 19ης Μαΐου 1989, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2008-II-11 της 27ης Νοεμβρίου 2008 (*).
3. Εξοπλισμός ραντάρ ναυσιπλοΐας και δείκτες στροφής που είναι εγκατεστημένοι και λειτουργούν σύμφωνα με την απόφαση 1989-II-35 της Κεντρικής Επιτροπής για τη Ναυσιπλοΐα στο Ρήνο, της 19ης Μαΐου 1989, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2008-II-11 της 27ης Νοεμβρίου 2008 (*).

(*) Προδιαγραφές για την εγκατάσταση και τη λειτουργία εξοπλισμού ραντάρ ναυσιπλοΐας και δεικτών στροφής για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο.”